



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1999/2
18 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
ПО ПЯТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ЕЗ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 3	13
I. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ	4 - 15	13
A. Характер и цель разбирательства	4 - 6	13
B. Порядок рассмотрения претензий пятой группы	7 - 14	15
C. Заявители	15	16
II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА	16 - 47	18
A. Применимое право	16 - 17	18
B. Ответственность Ирака	18 - 19	19
C. Оговорка "возникших до"	20 - 22	19
D. Применение требования "прямые потери"	23 - 32	20
E. Дата потери	33	23
F. Валютный курс	34 - 36	23
G. Проценты	37 - 38	23
H. Расходы на эвакуацию	39	24
I. Оценка консультантов	40 - 43	24
J. Доказательственные требования	44 - 47	25
III. ПРЕТЕНЗИИ "ШИПАД ИНВЕСТ ООУР ЭКСПОРТ ИНЖИНИРИНГ"	48 - 99	27
A. Контрактные потери	50 - 82	28
1. Факты и утверждения	50 - 52	28
a) Проект А	53 - 54	28
b) Проект В	55 - 56	29
c) Проект С	57 - 59	29
2. Анализ и оценка	60	30
a) Проект А	61 - 67	30
b) Проект В	68 - 70	31
c) Проект С	71 - 75	31
d) Упущенная выгода	76 - 81	32
3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	82	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>		
В.	Утрата материального имущества	83 - 88	33	
	1. Факты и утверждения	84 - 85	34	
	2. Анализ и оценка	86 - 87	34	
	3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества	88	34	
С.	Выплаты или помощь другим лицам	89 - 92	35	
	1. Факты и утверждения	89 - 90	35	
	2. Анализ и оценка	91	35	
	3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам	92	35	
Д.	Вынужденный простой	93 - 95	35	
Е.	Расходы главного управления и его отделения	96 - 98	36	
Ф.	Резюме рекомендуемой компенсации для компании "Шипад"	99	36	
IV.	ПРЕТЕНЗИЯ "БИМОНД Д.Д. РИЕКА"	100 - 123	37	
	А.	Контрактные потери и проценты	102 - 113	38
		1. Факты и утверждения	102 - 106	38
		2. Анализ и оценка	107 - 112	39
		a) Неоплаченные работы	107 - 108	39
		b) Упущенная выгода	109 - 112	39
		3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	113	40
	В.	Утрата материального имущества	114 - 118	40
		1. Факты и утверждения	114	40
		2. Анализ и оценка	115 - 117	40
		3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества	118	41

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С.	Утрата иракских динаров	119 - 122	41
Д.	Резюме рекомендуемой компенсации для компания "Бимонт"	123	41
V.	ПРЕТЕНЗИЯ КОРПОРАЦИИ "ЮИТ"	124 - 229	43
А.	Контрактные потери	125 - 168	44
	1. Факты и утверждения	125 - 128	44
	2. Анализ и оценка	129 - 167	45
	a) Утраченные или поврежденные материалы на объекте	129	45
	b) Утраченные авансовые платежи	130 - 133	45
	c) Мобилизационные расходы	134 - 137	46
	d) Расходы на планирование, материальное обеспечение и подготовку	138 - 142	46
	e) Гарантийные платежи	143 - 162	47
	i) Гарантия авансового платежа	144 - 148	47
	ii) Гарантия осуществления	149 - 153	48
	iii) Гарантия предоставления рабочей силы	154 - 158	48
	iv) Гарантии, предоставленные Финским советом страхования экспорта	159 - 162	49
	f) Расходы на эвакуацию	163 - 167	50
	3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	168	50
В.	Утрата материального имущества	169 - 174	51
	1. Факты и утверждения	169 - 170	51
	2. Анализ и оценка	171 - 173	51
	3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества	174	51

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Выплаты или помощь другим лицам	175 - 207	52
1. Факты и утверждения	175	52
2. Анализ и оценка	176 - 206	52
a) Расходы в связи со спасательными операциями в Финляндии	178 - 183	52
b) Расходы на заложников	184 - 189	53
c) Путевые расходы членов парламента Финляндии	190 - 193	54
d) Расходы на консультативные услуги председателя Финско- арабского общества	194 - 196	54
e) Заработная плата заложников	197 - 200	55
f) Расходы на заработную плату руководителя сектора "ЮИТ"	201 - 206	55
3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам	207	56
Д. Финансовые издержки	208 - 224	56
1. Факты и утверждения	208 - 209	56
2. Анализ и оценка	210	57
a) Замороженные банковские счета в Кувейте	210 - 214	57
b) Отсрочка исполнения платежного свидетельства № 9 Подрядчика	215 - 219	57
c) Утраченная наличность	220 - 223	58
3. Рекомендация в отношении финансовых издержек	224	59
Е. Неполученные средства по статье "накладные расходы главного управления и упущенная выгода"	225 - 228	59
Ф. Резюме рекомендуемой компенсации для "ЮИТ"	229	59

СОДЕРЖАНИЕ (<u>продолжение</u>)		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI.	ПРЕТЕНЗИЯ "К. ХАУСАН ГМБХ И КО."	230	61
VII.	ПРЕТЕНЗИЯ "ВОСТОЧНОВЕНГЕРСКОЙ КОМПАНИИ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ ОБЪЕКТОВ ВОДОСНАБЖЕНИЯ"	231 - 257	63
A.	Контрактные потери	234 - 244	64
1.	Факты и утверждения	234 - 239	64
a)	Проекты по строительству кольцевых дорог	237 - 238	66
b)	Проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардийе	239	66
2.	Анализ и оценка	240 - 243	66
a)	Проекты по строительству кольцевых дорог	241	66
b)	Проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардийе	242 - 243	67
3.	Рекомендация в отношении контрактных потерь	244	67
B.	Утрата материального имущества	245 - 250	67
1.	Факты и утверждения	245	67
2.	Анализ и оценка	246 - 249	68
3.	Рекомендация в отношении утраты материального имущества	250	68
C.	Выплаты или помощь другим лицам	251 - 253	69
D.	Расходы в связи с коммерческими сделками	254 - 256	69
E.	Резюме рекомендуемой компенсации для "Восточновенгерской компании"	257	69

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII.	ПРЕТЕНЗИЯ КОРПОРАЦИИ "ТОШИБА"	258 - 270	71
	A. Утрата материального имущества	260 - 265	72
	1. Факты и утверждения	260	72
	2. Анализ и оценка	261 - 264	72
	3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества	265	73
	B. Выплата или помощь другим лицам	266 - 269	73
	C. Резюме рекомендуемой компенсации для "Тошибы"	270	73
IX.	ПРЕТЕНЗИЯ МУНИРА САИДА МОХДА ДАУДА САМАРЫ	271 - 296	75
	A. Контрактные потери	273 - 285	76
	1. Факты и утверждения	273	76
	2. Анализ и оценка	275 - 284	76
	a) Строительство железной дороги	275 - 281	76
	b) Строительство гостиницы	282 - 284	77
	3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	285	78
	B. Потеря материального имущества	286 - 291	78
	1. Факты и утверждения	286	78
	2. Анализ и оценка	287- 290	78
	3. Рекомендация в отношении потери материального имущества	291	79
	C. Потеря гарантии исполнения	292 - 295	79
	D. Резюме рекомендуемой компенсации для Мунира Самары	296	80

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
х. ПРЕТЕНЗИЯ "ЭБЕН С.А."	297 - 324	81
А. Контрактные потери	300 - 308	82
1. Факты и утверждения	300 - 303	82
2. Анализ и оценка	304 - 307	83
3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	308	83
В. Расходы в связи с коммерческими сделками .	309	83
С. Потери материального имущества	310 - 312	84
Д. Выплаты или помощь другим лицам	313	84
Е. Финансовые потери	314 - 323	84
1. Факты и утверждения	314 - 318	84
a) Ликвидация компании-партнера .	314	84
b) Потеря единственного клиента . .	315 - 317	84
c) Потеря капитала	318	85
2. Анализ и оценка	319 - 322	85
a) Ликвидация компании-партнера .	319	85
b) Потеря единственного клиента . .	320 - 321	85
c) Потеря капитала	322	85
3. Рекомендация в отношении финансовых потерь	323	86
Ф. Резюме рекомендуемой компенсации для "Эбен"	324	86

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
XI.	ПРЕТЕНЗИЯ "ДАТЧ АГРО ПРОДАКТС БВ"	325 - 343	87
	A. Упущенная выгода	327 - 331	88
	1. Факты и утверждения	327 - 328	88
	2. Анализ и оценка	329 - 330	88
	3. Рекомендация в отношении упущенной выгоды	331	89
	B. Потеря процентов по гарантии исполнения контракта	332 - 335	89
	1. Факты и утверждения	332	89
	2. Анализ и оценка	333 - 334	89
	3. Рекомендация в отношении потерь процентов по гарантии исполнения	335	89
	C. Сверхурочные	336 - 339	90
	1. Факты и утверждения	336	90
	2. Анализ и оценка	337 - 338	90
	3. Рекомендация в отношении сверхурочных	339	90
	D. Расходы на хранение	340 - 342	90
	E. Резюме рекомендуемой компенсации для "Датч агро"	343	91
XII.	ПРЕТЕНЗИЯ "ЕЕИ КОРПОРЕЙШН"	344 - 364	93
	A. Контрактные потери	345 - 349	94
	1. Факты и утверждения	345 - 346	94
	2. Анализ и оценка	347 - 348	94
	3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	349	95

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Упущенная выгода	350 - 353	95
1. Факты и утверждения	350	95
2. Анализ и оценка	351 - 352	95
3. Рекомендация в отношении упущенной выгоды	353	95
С. Потеря материального имущества	354 - 356	95
Д. Выплаты или помощь другим лицам	357 - 363	96
1. Факты и утверждения	357 - 359	96
2. Анализ и оценка	360 - 362	96
3. Рекомендация в отношении выплат и помощи другим лицам	363	97
Е. Резюме рекомендуемой компенсации для "ЕЕИ"	364	97
XIII. ПРЕТЕНЗИЯ "ХЕСТЬОНЕС РЕУНИДАС ДЕ КОНСТРУКСЬОН СА"	365 - 406	99
А. Контрактные потери	368 - 389	100
1. Факты и утверждения	368 - 372	100
2. Анализ и оценка	373 - 388	101
a) Неоплаченные работы	373 - 378	101
b) Остановленные работы	379 - 383	102
c) Выплаты, причитавшиеся согласно окончательному акту о приемке	384 - 388	103
3. Рекомендация в отношении контрактных потерь	389	103

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	В. Потеря материального имущества	390 - 400	103
	1. Факты и утверждения	390 - 391	103
	2. Анализ и оценка	392 - 399	104
	3. Рекомендация в отношении потерь материального имущества	400	105
	С. Выплаты или помощь другим лицам	401 - 405	105
	Д. Резюме рекомендованной компенсации для "ХРЕКСА"	406	106
XIV.	ПРЕТЕНЗИЯ "КВАЕРНЕР ГЕНЕРАТОР АБ"	407 - 413	107
	А. Факты и утверждения	407	108
	В. Анализ и оценка	408 - 412	108
	С. Резюме рекомендуемой компенсации для "Кваернер"	413	109
XV.	ПРЕТЕНЗИЯ "ИНПРО АГ К. ВИРТ"	414 - 420	111
	А. Факты и утверждения	416 - 417	112
	В. Анализ и оценка	418 - 419	112
	С. Резюме рекомендованной компенсации для "Инпро"	420	113
XVI.	ПРЕТЕНЗИЯ "У.Д. УАЙТ ЛТД."	421 - 438	115
	А. Выплаты или помощь другим лицам	424 - 431	116
	1. Факты и утверждения	424 - 426	116
	2. Анализ и оценка	427 - 430	117
	3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам	431	117

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Специально изготовленные товары	432 - 434	117
С. Накладные расходы	435 - 437	118
Д. Резюме рекомендуемой компенсации для "У.Д. Уайт"	438	118
XVII. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДУЕМОЙ КОМПЕНСАЦИИ ЗАЯВИТЕЛЯМИ	439	118

Введение

1. Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций (Комиссии) на своей двадцать восьмой сессии в июне 1998 года назначил настоящую Группу уполномоченных (Группу) в составе г-на Джона Текеберри (Председатель), Пьера Женто и Винаяка Прадхана для рассмотрения претензий, касающихся строительных и инженерно-конструкторских работ, от имени корпораций и других юридических лиц на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) (Регламента) и других решений Совета управляющих. В данном докладе содержатся рекомендации, представленные Группой уполномоченных Совета управляющих в соответствии со статьей 38 е) Регламента в отношении претензий тринадцати корпораций, включенных в пятую партию. Все заявители требуют выплаты им компенсации за потери, ущерб или вред, причиненные в результате вторжения Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года и последующей оккупации им Кувейта.

2. Четырнадцатая претензия, первоначально включенная в эту партию, а именно претензия компании "С. Хаусан ГмбХ и Ко" ("Хаусан"), представленная Комиссии правительством Федеративной Республики Германии, также находилась на рассмотрении Группы, но в ходе рассмотрения была отозвана компанией "Хаусан" (см. далее пункт 230).

3. Все заявители имели возможность представить Группе информацию и документы, касающиеся их претензий. Как рассматривается более подробно в главе I, Группа рассмотрела представленные заявителями доказательства и ответы правительств на доклады исполнительного секретаря, подготовленные в соответствии с правилом 16 Регламента. Группа сохранила в своем распоряжении консультантов, обладающих опытом оценки строительных и инженерно-конструкторских работ. Группа приняла также к сведению некоторые выводы других групп уполномоченных, которые были одобрены Советом управляющих и которые касались толкования соответствующих резолюций Совета Безопасности и решений Совета управляющих. Кроме того, Группа отдавала себе отчет в том, что одной из ее функций является обеспечение должного процесса в ходе рассмотрения претензий, представленных Комиссии.

I. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ

А. Характер и цель разбирательства

4. Статус и функции Группы уполномоченных, осуществляющих свою деятельность в рамках Комиссии, изложены в докладе Генерального секретаря, представленном во исполнение пункта 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 2 мая 1991 года (S/22559). В своем докладе Генеральный секретарь определил функцию Комиссии следующим образом:

"...Комиссия не является судом или арбитражем, перед которым предстают стороны; это политический орган, который главным образом изучает претензии с целью установления фактов, проверяет их обоснованность, оценивает ущерб и сумму выплат и урегулирует спорные претензии. Только в связи с последней функцией может идти речь о квазисудебной функции. Учитывая характер Комиссии, тем более важно, чтобы процедура была соответствующим образом урегулирована. Этим будут заниматься уполномоченные (пункт 20).

Рассмотрение претензий будет связано с их проверкой и оценкой потерь и урегулированием любых спорных претензий. Выполнение основной части этой задачи не связано с действиями судебного характера, однако урегулирование спорных претензий является квазисудебной процедурой. Предполагается, что рассмотрением претензий будут заниматься главным образом уполномоченные. Однако, прежде чем приступить к проверке претензий и оценке потерь, необходимо будет установить, подпадают ли потери, в связи с которыми предъявлены претензии, под действие положений пункта 16 резолюции 687 (1991), иными словами, являются ли эти потери, ущерб или вред прямыми и результатом незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта" (пункт 25).

5. В ходе данного разбирательства перед Группой уполномоченных поставлено три задачи. Во-первых, Группа должна определить, подпадают ли под юрисдикцию Комиссии различные типы потерь, возмещения которых требуют заявители, иными словами, были ли эти потери вызваны непосредственно вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Во-вторых, Группа должна удостовериться в том, действительно ли потери, в принципе подлежащие компенсации, были понесены данным конкретным заявителем. В-третьих, Группе было необходимо установить, были ли такие подлежащие компенсации потери понесены именно в том объеме, который указан в претензиях, и если объем претензий не является таковым, каким он указан в них, установить соответствующий объем потерь на основе представленных доказательств.

6. При выполнении этих задач Группа уполномоченных учитывала, что большое число представленных в Комиссию претензий и сроки, установленные в Регламенте, требуют особого подхода, основные характеристики которого, однако, основываются на общепринятых процедурах оценки претензий как национального, так и международного характера. Такой подход предполагает использование хорошо зарекомендовавших себя общих правовых стандартов доказательств и методов оценки в ходе процесса, который опирается главным образом на документальные данные и результаты проведения расследований, а не на устные показания и установление фактов в результате заслушивания сторон в споре. Этот метод четко сочетает две цели, а именно оперативность и точность, и позволяет эффективно урегулировать тысячи претензий, поданных корпорациями в Комиссию.

В. Порядок рассмотрения претензий пятой группы

7. Претензии этой Группы, переданные Группе и рассмотренные в данном докладе, были отобраны секретариатом Комиссии из претензий, касающихся строительных и инженерно-конструкторских работ (претензии Е3), на основе критериев, установленных в соответствии с Регламентом. Эти критерии включают дату подачи претензии и соблюдение заявителями требований, которые установлены в отношении претензий, представляемых корпорациями и другими юридическими лицами (претензии категории Е).

8. Группа 29 июля 1998 года издала процедурное распоряжение, касающееся претензий. Ни одна из претензий не являлась сложной по своему характеру, не содержала большого объема информации и не касалась чрезмерно больших расходов, что потребовало бы со стороны Группы классифицировать любую из них как весьма крупную или сложную на основании статьи 38 d) Регламента. Поэтому Группа была обязана завершить рассмотрение этих претензий в течение 180 дней со дня издания процедурного распоряжения, как это предусматривается в статье 38 с) Регламента.

9. Учитывая установленный для рассмотрения претензий срок и во многих случаях незначительную информацию и доказательства, представленные заявителями, Группа сочла, что она сможет произвести оценку претензий без получения дополнительной информации или документов от правительства Ирака. В частности, должное рассмотрение претензий Группой было осуществлено благодаря тщательному подходу Группы к представленным доказательствам до вынесения ею рекомендаций в отношении выплаты компенсации.

10. Прежде чем представить Группе пятую партию претензий, секретариат осуществил предварительную оценку каждой претензии, для того чтобы определить, отвечает ли претензия официальным требованиям, установленным Советом управляющих в статье 14 Регламента. В тех случаях, когда претензии не отвечали официальным требованиям, заявителям было указано на имеющиеся недостатки и предложено представить необходимую информацию.

11. Кроме того, секретариат после проведения обзора правовых и доказательных обоснований каждой претензии выявил конкретные вопросы, в отношении которых требуются дополнительные доказательства, касающиеся указанных в заявлении потерь, и определил также элементы требований, в отношении которых требуется дополнительная информация и документация. Вслед за этим в соответствии с Регламентом заявителям были направлены вопросы и просьбы представить дополнительную информацию. После получения ответов и дополнительной документации был проведен фактический и правовой анализ каждой претензии, после чего они в соответствии со статьей 32 Регламента были представлены Группе.

12. В ходе этого анализа было выявлено, что многие заявители при первоначальном направлении своих претензий представили мало материалов, которые бы в полной мере подтверждали подлинность предъявленных претензий. Возможно, это объяснялось тем, что, как полагали многие заявители, рассмотрение их претензий вряд ли принесет какие-либо результаты в ближайшем будущем. Кроме того, многие заявители не сохранили непосредственно относящейся к их претензии документации и не смогли представить ее после запроса. Более того, некоторые заявители, очевидно, уничтожили документы в ходе обычного административного процесса, не проводя при этом различия между документами, не имевшими отношения к долгосрочным целям, и документами, необходимыми для подтверждения уже представленных претензий. Кроме того, некоторые заявители не сочли необходимым представить ответы на запросы о дополнительной информации и доказательствах. В результате этого Группа неизбежно не смогла сделать рекомендации в отношении какой-либо компенсации за многие потери.

13. Как уже указывалось ранее, Группа провела тщательный фактический и правовой анализ претензий. Группа взяла на себя роль органа по проведению расследования и полагалась не только на информацию и доводы, представленные в претензиях. После обзора соответствующей информации и документации Группа первоначально определила элементы потерь, подлежащие компенсации в каждой претензии. Вслед за этим Группа поручила своим консультантам подготовить всесторонние доклады по каждой претензии, изложить свои мнения в отношении соответствующей оценки всех подлежащих компенсации потерь и изложить доводы, подтверждающие это мнение.

14. При подготовке этого доклада Группа не включила в него конкретные выдержки из секретной или закрытой документации, которая была представлена или временно передана ей для завершения ее работы. В то же время Группа обеспечила, чтобы в настоящем докладе были четко указаны элементы претензий, на которые, как было установлено, не распространяется юрисдикция Комиссии.

С. Заявители

15. В докладе содержатся выводы Группы в отношении следующих претензий:

а) "Шипад инвест ООУР экспорт инжиниринг", государственное предприятие, созданное в соответствии с законодательством Боснии и Герцеговины, которое обратилось с просьбой о выплате ей компенсации на общую сумму 4 743 760 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;

б) "Бимонт д.д. Риека", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Республики Хорватии, которая стремится получить компенсацию на общую сумму 271 180 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;

- c) Корпорация "ЮИТ", созданная в соответствии с законодательством Республики Финляндии, которая стремится получить компенсацию на общую сумму 2 399 593 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- d) "Восточновенгерская компания по строительству объектов водоснабжения", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Венгерской Республики, которая стремится получить компенсацию на общую сумму 3 928 536 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- e) "Тошиба корпорейшн", корпорация, организованная в соответствии с законодательством Японии, которая стремится получить компенсацию на общую сумму 1 477 196 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- f) "Мунир Саид Мохд Давуд Самара" ("Эмират Дженерал Контрактинг Истэблишмент"), гражданин Иордании, который является акционером Компании по выполнению общих субподрядных работ в Арабских Эмиратах, зарегистрированная в Иордании совместная компания, которая обратилась с просьбой о выплате ей компенсации на общую сумму 3 814 189 долл. США за потери ее доли в этой компании, вызванные непосредственно вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта;
- g) "Эбен С.А.", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Королевства Марокко, которая предъявила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 2 112 600 долл. США за потери, вызванные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- h) "Датч агро продактс Б.В.", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Королевства Нидерландов, которая предъявила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 89 627 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- i) "ЕЕИ корпорейшн", корпорация, организованная в соответствии с законодательством Республики Филиппины, которая предъявила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 998 872 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- j) "Хестьонес реунидас де конструкторьон С.А." (ГРЕКСА), корпорация, созданная в соответствии с законодательством Королевства Испании, которая представила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 4 179 240 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;

к) "Кваернер генератор АБ", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Королевства Швеции, которая представила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 697 836 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;

л) "Инпро АГ К. Вирт", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Швейцарской Конфедерации, которая представила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 648 921 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта; и

м) "У.Д. Уайт Лтд", корпорация, созданная в соответствии с законодательством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которая представила претензию на выплату ей компенсации на общую сумму 183 998 долл. США за потери, понесенные непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

А. Применимое право

16. В пункте 16 резолюции 687 (1991) Совет Безопасности

"вновь подтверждает, что Ирак, без ущерба для своей задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов, несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам, физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

17. Источники права и принципы, которые надлежит применять Группе, изложены в статье 31 Регламента:

"При рассмотрении претензий уполномоченные будут применять резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих. Кроме того, при необходимости уполномоченные применяют другие соответствующие нормы международного права".

В. Ответственность Ирака

18. При принятии резолюции 687 (1991) Совет Безопасности действовал в соответствии с положениями статьи VII Устава Организации Объединенных Наций, в которой предусматривается принятие мер для поддержания и восстановления международного мира и безопасности. Совет Безопасности действовал также на основании главы VII при принятии резолюции 692 (1991), в которой он постановил учредить Комиссию и Компенсационный фонд, упомянутые в пункте 18 резолюции 687 (1991). В частности, в соответствии с положениями резолюции 687 (1991) вопрос об ответственности Ирака за потери, подпадающие под юрисдикцию Комиссии, был решен и не подлежит пересмотру Группой.

19. В этой связи необходимо указать на смысл термина "Ирак". В решении 9 Совета управляющих (S/AC.26/1992/9) и других решениях Совета управляющих термин "Ирак" используется для обозначения правительства Ирака, его политических органов или любых учреждений, министерств, организаций или образований (в частности, государственных предприятий), контролируемых правительством Ирака. Для целей данного доклада Группа применяет еще более широкое понятие. В докладе отмечается, что во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта правительство Ирака осуществляло контроль за всеми аспектами экономической жизни кроме некоторых видов второстепенной экономической деятельности в области сельского хозяйства, обслуживания и торговли (см. Iraq Country Profile 1990-91, The Economist Intelligence Unit, London, 1990, p. 10). С учетом этого термина, используемого в решении 9, и более широкого рассмотрения этого вопроса, о чем указывается выше, Группа исходила из предположения того, что в отношении контрактов, выполнявшихся в Ираке и в связи с которыми представлены претензии, рассматриваемые в настоящем докладе, другой контрактной стороной выступала государственная организация Ирака.

С. Оговорка "возникших до"

20. Группа уполномоченных признает трудность определения точной даты, устанавливающей предел ее юрисдикции, которая была бы свободна от какого-либо субъективного элемента. В отношении толкования оговорки "возникших до", содержащегося в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, Группа уполномоченных, которая рассмотрела первую партию претензий E2, пришла к выводу, что цель оговорки "возникших до" состояла в том, чтобы исключить из юрисдикции Комиссии рассмотрение вопросов, связанных с иностранным долгом Ирака, существовавшим в момент вторжения в Кувейт. В результате, Группа E2 пришла к следующему выводу:

"В случае контрактов с Ираком, по которым исполнение, ведущее к возникновению первоначальной задолженности, было завершено заявителем претензии более чем за три месяца до 2 августа 1990 года, т.е. до 2 мая 1990 года, претензии, основанные на неосуществленных платежах натурой или наличными за такое исполнение, лежат за пределами юрисдикции Комиссии, будучи претензиями в отношении задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года." (S/AC.26/1998/7, пункт 90).

21. Согласившись в силу практических соображений с тем, что трехмесячный период задержки в полной мере отражает коммерческую практику, существовавшую на тот момент в Ираке, и не отличается от обычной коммерческой практики, Группа принимает эти выводы в отношении претензий ЕЗ. Поэтому для целей данного и будущих докладов Группа толкует оговорку "возникших до" следующим образом:

а) фраза "без ущерба для задолженности и обязательств Ирака, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов", была призвана определить пределы юрисдикции Комиссии, т.е. указать, какого рода долги и обязательства не могут истребоваться через Комиссию;

б) период, обозначенный оговоркой "возникших до 2 августа 1990 года", следует толковать с должным учетом ее цели, которая заключалась в том, чтобы исключить из юрисдикции Комиссии наличную просроченную задолженность Ирака, которая существовала до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта; а также

с) термины "долги" и "обязательства" следует толковать в установившемся и общепринятом значении, которое они имеют в обычном словоупотреблении.

22. В контексте пункта б) выше использование трехмесячной задержки для осуществления выплат с целью установления периода, на который распространяется юрисдикция Комиссии, является, по мнению Группы, в целом оправданным и не противоречит обычной коммерческой практике. Таким образом, Группа считает, что в целом претензия, касающаяся "задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года", означает долг и/или обязательство, возникшее в результате выполненной работы или оказанных услуг до 2 мая 1990 года.

Д. Применение требования "прямые потери"

23. В пункте 21 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) содержится правило, регулирующее понятие "прямые потери" в отношении претензий категории Е. В соответствующей части данного пункта компенсации подлежат:

"... прямые потери, ущерб или вред, причиненные корпорациям и другим образованиям в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Сюда будут включаться любые потери, понесенные в результате:

- a) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;
- b) выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;
- c) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи с вторжением или оккупацией;
- d) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период; или
- e) захвата заложников или другого незаконного задержания".

24. Пункт 21 решения 7 не является исчерпывающим и оставляет открытой возможность того, что причинами "прямых потерь" могут быть другие обстоятельства, не указанные конкретно в этом пункте. В пункте 6 решения 15 Совета управляющих (S/AC.26/1992/15) подтверждается, что могут "возникнуть другие ситуации, в которых могут быть представлены подтверждения, обосновывающие претензии в отношении прямых потерь, ущерба или вреда в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта". При возникновении такой ситуации заявитель должен будет конкретно указать, что, хотя потери и не явились результатом одной из пяти причин, указанных в пункте 21 решения 7, они, тем не менее, являются "прямым" следствием этого вторжения. В пункте 3 решения 15 подчеркивается, что для компенсации потери, ущерба или вреда "причинно-следственная связь должна быть прямой". (См. также пункт 9 решения 9).

25. Хотя содержащаяся в пункте 21 решения 7 фраза "в результате" дополнительно не разъясняется, Совет управляющих в решении 9 обеспечивает руководящие указания в отношении того, что может считаться "потерями, понесенными в результате" вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В этом решении указываются три основные вида потерь, применимых к претензиям Е3: потери в связи с выполнением контракта; потери, связанные с материальными активами; и потери, связанные с приносящей доход собственностью. В решениях 7 и 9 Группе даются конкретные руководящие указания в отношении того, как истолковывать требование "прямые потери".

26. В свете изложенных выше решений Совета управляющих Группа сделала некоторые выводы в отношении значения понятия "прямые потери". Эти заключения излагаются в нижеследующих пунктах.

27. В отношении материального имущества в Ираке или в Кувейте по состоянию на 2 августа 1990 года заявитель претензий может доказать наличие прямой потери путем указания двух причин. Во-первых, нарушение общественного порядка в этих странах, вызванное вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта вынудило заявителя эвакуировать своих работников. Во-вторых, эта эвакуация привела к оставлению материального имущества заявителя в Ираке или в Кувейте.

28. Что касается потерь, связанных с контрактами, в которых Ирак являлся стороной, то Ирак не может ссылаться на форс-мажорные обстоятельства или аналогичные юридические принципы в качестве причин, освобождающих его от выполнения его обязательств.

29. В отношении потерь, связанных с контрактами, стороной которых Ирак не являлся, заявитель может доказать наличие прямых потерь, если он сможет подтвердить, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта или нарушение общественного порядка в Ираке или Кувейте после вторжения Ирака вынудили заявителя эвакуировать свой персонал, необходимый для осуществления контракта.

30. В связи с изложенными выше потерями разумные расходы, которые были понесены в связи с принятием мер для уменьшения потерь, являются прямыми потерями. Группа считает, что заявитель претензии был обязан принять меры для уменьшения любых потерь, которых после эвакуации своего персонала из Ирака или Кувейта при нормальных условиях можно было бы избежать.

31. По мнению Группы, потери, связанные с невозможностью использования средств, депонированных в иракских банках, не являются прямыми потерями, если только заявитель не может доказать, что Ирак был связан договорной или иной конкретной обязанностью обменять эти суммы на суммы в конвертируемой валюте и осуществить перевод конвертируемых сумм из Ирака и что такие обмен и перевод оказались невозможными из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

32. Указанные заключения, касающиеся значения понятия "прямые потери", не предназначены для решения всех вопросов, которые могут возникнуть в отношении толкования Группой решений 7 и 9 Совета управляющих. Эти выводы являются всего лишь первоначальными параметрами для рассмотрения и оценки претензий, содержащихся в настоящем докладе.

Е. Дата потери

33. Общего принципа в отношении даты потерь не существует. Дату потерь следует устанавливать в каждом отдельном случае. При строгом рассмотрении претензий отдельные элементы каждой потери могут происходить в разное время. Применение различных дат к каждому элементу потери в рамках конкретной претензии является неэффективным методом; поэтому Группа приняла решение устанавливать единую дату в отношении потерь применительно к каждой претензии, которая в большинстве случаев совпадает с датой срыва проекта.

Ф. Валютный курс

34. Хотя многие расходы, понесенные заявителями претензий, были понесены в валютах помимо долларов Соединенных Штатов, присуждаемая Комиссией компенсация выплачивается в долларах. Поэтому Группа должна определить соответствующий валютный курс применительно к потерям, выраженным в других валютах.

35. Некоторые заявители утверждали, что в их контрактах содержатся согласованные валютные курсы и поэтому они должны использоваться применительно ко всем их потерям. По состоянию на 2 августа 1990 года или на дату указанных потерь контрактный курс обычно превышал коммерческий курс. Группа согласна с тем, что, как правило, указанный в контракте валютный курс является надлежащим валютным курсом для оценки объема связанных с выполнением контрактов потерь, поскольку этот курс был конкретно предусмотрен в соглашении сторон.

36. Однако в отношении потерь, которые не предусмотрены в контрактах, контрактный курс не является оправданным. В рассмотренных Группой претензиях стороны при установлении валютного курса в контрактах не рассматривали стоимость материальных активов. Кроме того, эти виды оборудования могут быть легко проданы на международных рынках. При установлении всех предыдущих размеров выплат Комиссия руководствовалась валютным курсом, указанным в издании Monthly Bulletin of Statistics Организации Объединенных Наций. Поэтому для не предусмотренных в контракте потерь Группа считает, что надлежащим валютным курсом должен быть действовавший коммерческий курс, указанный в издании Monthly Bulletin of Statistics Организации Объединенных Наций на дату понесенной потери.

Г. Проценты

37. Что касается размера начисляемых процентов, который должен использоваться, то критерии в отношении его применения указаны в решении 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16). В соответствии с этим решением "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы

компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения". В решении 16 Совета управляющих далее указывается, что "проценты будут выплачиваться после основной суммы возмещения"; при этом решение в отношении методов расчета и выплаты процентов откладывалось на более поздний срок.

38. Группа считает, что начисление процентов должно начинаться с даты потерь.

Н. Расходы на эвакуацию

39. В соответствии с пунктом 21 б) решения 7 Совета управляющих Группа считает, что потери, понесенные в результате выезда и эвакуации работников из Ирака в период между 2 августа 1990 года и 2 марта 1991 года подлежат компенсации в том объеме, в котором эти расходы будут подтверждены заявителем и являются оправданными в силу обстоятельств. Вызванные чрезвычайными обстоятельствами временные потери и расходы, связанные с эвакуацией и выездом работников, включая оплату их проезда, питание и размещение, в принципе также подлежат компенсации.

Г. Оценка консультантов

40. Используемые консультантами методы оценки обеспечивают четкость и последовательность в применении некоторых принципов оценки в отношении претензий, связанных со строительными и инженерно-конструкторскими работами.

41. После получения всех данных и информации, связанных с претензией, консультанты провели соответствующую проверку. Каждый элемент потери был рассмотрен отдельно в соответствии с инструкциями, разработанными Группой. В этих инструкциях консультантам предлагалось задать каждому из заявителей одинаковые вопросы, касающиеся представленных доказательств. В результате рассмотрения претензий консультанты предложили принимать одну из следующих рекомендаций: а) полностью выплатить компенсацию за понесенный ущерб; б) изменить размер понесенного ущерба; или с) не удовлетворять претензии в отношении понесенного ущерба. В тех случаях, когда консультанты не могли принять твердого решения по рассматриваемому вопросу, он представлялся Группе для дальнейшего рассмотрения до проведения оценки каждого элемента потерь.

42. Консультанты представили Группе доклады в отношении каждой претензии. Доклады включали следующие вопросы, но не ограничивались ими:

а) имя заявителя и номер претензии;

б) таблица с подробным указанием размера претензии в долларах США (или в другой валюте, указанной в претензии) с разбивкой по элементам потерь и указанием общей их суммы;

- с) краткое описание коммерческой деятельности заявителя и проекта, в связи с которым заявитель выполнял работы, если таковые были осуществлены;
- д) дата прекращения заявителем работ и, в случае необходимости, дата возобновления заявителем ранее выполняемых работ;
- е) анализ представленных доказательств и разъяснение основы для оценки каждого элемента потерь; и
- ф) рекомендация в отношении объема потерь, если таковые были, с разбивкой по категориям, а также с указанием всех видов потерь.

43. После получения доклада от консультантов Группа рассмотрела результаты анализа оценки одновременно с результатами анализа претензий, осуществленного секретариатом.

Г. Доказательственные требования

44. В соответствии с правилом 35(3) Регламента претензии компаний должны подтверждаться документальными и другими надлежащими доказательствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы указанных в претензии потерь. В пункте 5 своего решения 15 Совет управляющих четко заявил, что в отношении коммерческих потерь "потребуется представить подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда" для оправдания рекомендаций в отношении выплаты компенсации.

45. В заявлении, содержащем претензию категории Е, требуется, чтобы каждая компания и другое правовое образование, которое обратилось с претензией, представили вместе с типовой формой претензии "отдельное заявление с описанием своей претензии (Изложение претензии), сопровождаемое документальными и другими надлежащими доказательствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы указанных в претензии потерь". Кроме того, заявители должны включить в изложение претензии следующую конкретную информацию:

- а) дата, тип и основание для юрисдикции Комиссии в отношении каждого элемента потерь;
- б) факты, подтверждающие каждый элемент потерь;
- с) юридическое обоснование каждого элемента потерь; и
- д) сумма каждого элемента и метод его расчета.

46. В тех случаях, когда первоначальное представление претензии не подтверждает в достаточной степени указанные потери, секретариат подготавливает и направляет письменное сообщение заявителям с просьбой представить конкретную информацию и документацию, касающуюся потерь. При рассмотрении ответа Группа отметила, что во многих случаях заявители тем не менее не представили достаточных доказательств, которые подтверждали бы их потери.

47. Группа пользуется этой возможностью для того, чтобы еще раз подчеркнуть, что в соответствии со статьей 35(3) Регламента заявитель должен представить Комиссии и Группе убедительные доказательства, касающиеся как причин, так и объема понесенных потерь. Толкование Группой того, что является соответствующим и достаточным доказательством будет различным в зависимости от характера предъявленной претензии. Что касается претензий, рассматриваемых в настоящем докладе, то указанный выше принцип зависит также от информации, представляемой Ираком, объем которой регулируется статьей 16 Регламента. При осуществлении этого подхода Группа применяла соответствующие принципы, которые включены в принципы, упомянутые в статье 31 Регламента.

III. ПРЕТЕНЗИЯ "ШИПАД ИНВЕСТ ООУР ЭКСПОРТ ИНЖИНИРИНГ"

48. "Шипад инвест ООУР экспорт инжиниринг" ("Шипад"), главное управление которой находится в Боснии и Герцоговине, характеризует себя как государственную компанию, занимающуюся строительством, выполнением инженерно-конструкторских работ и оснащением гостиниц, больниц, туристических центров, жилых домов, школ и магазинов. "Шипад" утверждает, что она понесла потери в результате осуществления трех этапов работ при сооружении жилищного комплекса "Арадет" в Байджи, Ирак: а) строительные работы ("Проект А"); б) оснащение ("Проект В"); и с) осуществление второго этапа ("Проект С") (общее название "Проект").

49. "Шипад" требует компенсации в размере 4 743 760 долл. США за неоплаченные работы, предусмотренные в контракте, вместе с процентами; потери материальных ценностей; эвакуацию персонала; а также за расходы, понесенные центральной штаб-квартирой и ее отделением.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

50. "Шипад" требует компенсацию в размере 1 305 203 долл. США за потери, связанные с выполнением контракта на Проекты А, В и С.

51. "Шипад" требует также компенсацию в размере 1 417 387 долл. США в виде процентов на неоплаченные расходы, предусмотренные в контрактах. Размер требования "Шипад" в отношении процентов был подсчитан из расчета 12% в год. "Шипад" утверждает, что данный размер процента применим к задолженности Ирака по невыплаченным суммам, предусмотренным в контрактах, за период со 2 августа 1990 года в отношении проектов А и В и за период с 20 декабря 1990 года в отношении Проекта С.

52. По указанным в пункте 37 причинам Группа не рассматривала вопрос о выплате компенсации в связи с требованием, касающимся процентов.

а) Проект А

53. "Шипад" и Заказчик, "Эраб компани фор детержент кемикалс", Багдад, 1 октября 1988 года подписали контракт на строительство 50 жилых домов и центра отдыха в жилищном комплексе "Арадет" в Байджи. В ноябре 1988 года "Шипад" приступила к выполнению контрактов и в марте 1990 года завершила все работы, за исключением сооружения центра отдыха. Акт о принятии работ по проекту (за исключением центра отдыха) был выдан 1 апреля 1990 года; однако он имеет силу с 31 декабря 1989 года. Строительство центра отдыха было завершено в августе 1990 года, и акт об окончательной приемке не был получен в связи, как утверждается, с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

54. "Шипад" требует компенсации в связи с контрактом на Проект А в размере 439 090 долл. США за неоплаченные работы и выпущенные под гарантии исполнения работ облигации, а также удерживаемые суммы, которые не были выплачены Заказчиком компании "Шипад" после устранения ею некоторых недоделок при строительстве центра отдыха.

б) Проект В

55. Между компанией "Шипад" и Заказчиком (контракт на Проект В) 10 августа 1989 года был подписан контракт на поставку и установление мебели в жилищном комплексе "Арадет" в Байджи (Проект В). В соответствии с контрактом на Проект В "Шипад" в январе 1990 года завершила установку мебели в 50 жилых домах. В момент вторжения Ирака в Кувейт "Шипад" занималась осуществлением оставшихся работ, предусмотренных в контракте на Проект В, которые были связаны с установкой мебели в центре отдыха. "Шипад" утверждает, что, несмотря на завершение работ, оплата их не была произведена.

56. "Шипад" требует компенсации в связи с контрактом на Проект В в размере 33 500 долл. США за неоплаченные работы, оплата которых должна была быть произведена после окончательного одобрения Проекта В (за исключением стоимости отдельных предметов мебели, которые не были приняты Заказчиком ввиду дефектов и нанесенного им ущерба).

с) Проект С

57. В качестве дополнения к контракту на Проект А "Шипад" и Заказчик 27 марта 1990 года подписали контракт на осуществление второго этапа строительства жилищного комплекса "Арадет" в Байджи. Согласно статье 3 контракта на Проект С "Шипад" должна была выполнить и передать возведенные здания в течение 280 дней со дня подписания контракта на Проект С. После подписания контракта "Шипад" немедленно приступила к выполнению подготовительных работ на участке. 8 декабря 1990 года стороны подписали протокол о приостановлении работ по Проекту С. "Шипад" утверждает, что ее работники продолжали выполнять работу в соответствии с контрактом на Проект С до 20 декабря 1990 года, когда последний работник "Шипад" покинул Ирак. После прекращения работ над Проектом С "Шипад" направила Заказчику три платежные свидетельства с просьбой об очередной оплате работ, которые не были оплачены Заказчиком.

58. "Шипад" требует компенсации в связи с выполнением работ по Проекту С в размере 304 244 долл. США в качестве оплаты трех свидетельств об очередной оплате работ и других предусмотренных в контракте сумм. "Шипад" включила в свое требование в отношении Проекта С претензию о потере упущенной выгоды в размере 528 369 долл. США (подсчеты производились из расчета 12% стоимости контракта).

59. Как отмечает Группа, "Шипад" обратила внимание Группы на то, что гражданские беспорядки в бывшей Югославии, и особенно в Сараеве, очень затруднили компании "Шипад" представить соответствующие документы. Понимая трудности, с которыми столкнулась "Шипад", Группа отмечает, что в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности не содержится положений, которые позволяли бы Группе принимать во внимание эти особые обстоятельства. Исчезновение первичной документации вызывает необходимость со стороны заявителя претензии представить вторичные доказательства. Однако вторичных доказательств в этой претензии также не имеется.

2. Анализ и оценка

60. Группа считает, что во всех трех проектах Заказчик, "Араб компани фор детержент кемикалс", Багдад, является государственным учреждением Ирака.

а) Контракт на выполнение Проекта А

61. "Шипад" завершила первоначальные работы, предусмотренные в контракте на Проект А, в марте 1990 года, после чего Заказчик подписал акт о принятии. Акт о принятии был выдан 1 апреля 1990 года, но имел силу с декабря 1989 года. Оплаты по контракту на Проект А производились в соответствии с условиями этого контракта.

62. В соответствии с положениями контракта на выполнение Проекта А 5% суммы в арабских динарах и 2,5% суммы в долларах США в размере соответственно 29 262 иракских динара и 87 191 долл. США должны были быть выплачены после передачи акта о приемке работ. Сумма, которая подлежала выплате после передачи акта о приемке работ, является задолженностью, возникшей до 2 мая 1990 года; поэтому на нее не распространяется юрисдикция Комиссии.

63. Из переписки между компанией "Шипад" и Заказчиком вытекает, что Заказчик удержал сумму в размере 258 000 долл. США за выполненные работы по устранению недоделок в центре отдыха, канализационной системе, системе телефонной связи и обустройстве лагерной площадки после подписания акта о приеме работ.

64. Заказчик 21 августа 1990 года направил факсимильное послание компании "Шипад", в котором сообщил, что инспекция произведенных работ по устранению недостатков была осуществлена 20 августа 1990 года. Заказчик согласился выплатить удержанную сумму, за исключением сумм, которые он намеревался выплатить после устранения некоторых недостатков в центре отдыха. Нет никаких доказательств того, что какая-либо часть из санкционированных к выплате Заказчиком 250 000 долл. США была выплачена компании "Шипад".

65. В письме, направленном Заказчику 20 декабря 1990 года, "Шипад" обратилась с просьбой выплатить удерживаемую сумму, а также дополнительную сумму, удерживаемую в связи с устранением обнаруженных недостатков. Окончательное свидетельство об очередной оплате, приложенное к письму, было подписано руководителем Проекта и главой отделения компании "Шипад" в Багдаде. Заказчик ответил на письмо компании "Шипад" телексом от 30 декабря 1990 года, в котором он заявил, что некоторые работы все еще были выполнены неудовлетворительно и поэтому он не может подписать окончательный акт о приемке работ.

66. По мнению Группы, нет доказательств того, что невыплата 250 000 долл. США, удерживаемых ввиду требования об устранении недостатков, является прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

67. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию за потери, связанные с выполнением Проекта А.

b) Контракт на выполнение Проекта В

68. "Шипад" указывает на потерю 33 500 долл. США, которые представляют собой окончательную оплату в соответствии с положениями контракта на Проект В после вычета 10 000 долл. США за ущерб, нанесенный отдельным предметам. 8 декабря 1990 года стороны подписали документ, именуемый "Протокол", в котором излагались невыполненные обязательства сторон в связи с контрактом на Проект В. В этом документе Заказчик в соответствии с положениями контракта на Проект В согласился выплатить сумму в размере 33 500 долл. США, ранее удерживаемую до окончательной поставки и установки мебели.

69. Комитет считает, что подобная документация является достаточным доказательством, подтверждающим выполнение работ компанией "Шипад" и принятие работ Заказчиком в соответствии с положениями контракта на Проект В.

70. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 33 500 долл. США за потери, понесенные в связи с выполнением Проекта В.

c) Контракт на выполнение Проекта С

71. Претензия в отношении потерь, связанных с выполнением контракта, в связи с контрактом на Проект С фактически представляет собой частично претензию в отношении невыплаченной суммы (304 244 долл. США) и частично претензию в отношении упущенной выгоды (528 369 долл. США). Группа рассматривает вопрос об упущенной выгоде отдельно в подразделе d) ниже.

72. В начале выполнения Проекта С Заказчик выплатил "Шипад" аванс в размере 601 438 долл. США за выпуск векселей под гарантии выполнения работ. "Шипад" утверждает, что очередные выплаты в размере 356 455 долл. США не были получены ею за работы, выполненные в период с июля 1990 года до середины ноября 1990 года. Группа пришла к выводу, что подписанные Заказчиком сертификаты о переводе средств подтверждают выполнение компанией "Шипад" указанных работ и принятие Заказчиком работ на общую сумму 356 455 долл. США.

73. "Шипад" 2 октября 1990 года направила письмо Заказчику, в котором заявила, что в начальный период выполнения Проекта С ее расходы составили 655 000 долл. США, и обратилась с просьбой о выплате этой суммы, а также о приостановлении работ по Проекту С, для того чтобы дать возможность ее работникам вернуться на родину. 8 декабря 1990 года "Шипад" и Заказчик достигли взаимного согласия в отношении приостановления работ по Проекту С.

74. На основе анализа платежных свидетельств о выполненных работах Группа считает, что "Шипад" произвела расходы в размере 475 274 долл. США, которые складывались из стоимости выполненных работ и удерживаемой суммы, которая была не выплачена в связи с осуществлением Проекта С. Однако Группа не уверена в том, что первоначальные расходы "Шипад" составили 655 000 долл. США. Единственным подтверждением расходов на эту сумму является заявление "Шипад" в письме Заказчику от 2 октября 1990 года.

75. Поскольку "Шипад" получила аванс, который превышает его расходы, связанные с выполнением Проекта С, Группа рекомендует не выплачивать компенсацию за потери, связанные с выполнением Проекта С.

d) Упущенная выгода

76. "Шипад" требует компенсации в размере 528 369 долл. США за упущенные выгоды, связанные с выполнением контракта на Проект С.

77. В пункте 9 решения 9 Совет управляющих предусмотрел, что в тех случаях, когда "дальнейшее исполнение контракта стало невозможным для другой стороны в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, Ирак несет ответственность за любые прямые потери, понесенные другой стороной в результате этого, включая упущенную выгоду".

78. Формулировка решения 9 в отношении заявителей, которые требуют компенсации за упущенные выгоды, преследуют три цели. Во-первых, слова "дальнейшее исполнение контракта" означают, что заявитель должен доказать наличие контрактных отношений в момент вторжения. Во-вторых, это положение требует также со стороны заявителя доказательства того, что продолжение этих связей стало невозможным в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Это положение предусматривает также расчет суммы выгод в весь период осуществления контракта. Важность этого требования состоит

в том, что заявитель должен четко показать очень высокую степень вероятности получения им выгод в результате осуществления контракта в целом. Недостаточно лишь доказать получение выгоды на каком-то этапе выполнения до завершения проекта. Заявителю следует доказать, что выгодным оказалось бы завершение всех предусмотренных в контракте работ.

79. В пункте 5 решения 15 Совета управляющих (S/AC.26/1992/15) четко указывается, что заявитель, требующий компенсации за коммерческие потери как упущенные выгоды, должен для получения компенсации "представить подробное фактическое описание обстоятельств заявленных в претензиях потерь, ущерба или вреда". Поэтому Группа просит представить ей достаточные доказательства, которые подтверждали бы возможность получения прибыли.

80. Группа считает, что по состоянию на 2 августа 1990 года осуществлялись лишь работы, связанные с Проектом С. В поддержку своих потерь, связанных с упущенной выгодой, "Шипад" представила расчеты, в соответствии с которыми потери в прибылях в размере 12% от стоимости незавершенных работ объяснялись прекращением выполнения проекта. Однако "Шипад" не представила никаких доказательств, которые показывали бы, что проект в целом мог бы быть прибыльным. Группа не располагает никакими данными, которые свидетельствовали бы о получении компанией "Шипад" прибылей от выполнения других аналогичных проектов.

81. Поэтому Группа рекомендует не выплачивать компенсации в отношении упущенной выгоды.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

82. На основе вышесказанного Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 33 500 долл. США за потери, связанные с выполнением проекта.

В. Утрата материального имущества

83. "Шипад" требует выплатить ей компенсацию в размере 1 195 797 долл. США за потерю материального имущества, в том числе 295 792 долл. США за потерю инструментов, транспортных средств, оборудования и механизмов и 900 005 долл. США за материалы, оставленные на месте осуществления проекта.

1. Факты и утверждения

84. Что касается потерь инструментов, транспортных средств, оборудования и механизмов стоимостью 295 792 долл. США, то "Шипад" представила доказательства (в форме счетов-фактур и сертификатов о происхождении, на которых стоят печати иракского таможенного управления) о том, что это оборудование было ввезено в Ирак в период между 20 декабря 1988 года и 22 февраля 1989 года. В таможенных документах указывается стоимость каждого предмета.

85. "Шипад" утверждает, то в момент прекращения работ над Проектами А, В и С она оставила на месте выполнения проекта материалы на сумму 900 005 долл. США. "Шипад" представила список этих предметов вместе с оценкой их стоимости. В отличие от доказательств, представленных в отношении инструментов, транспортных средств, оборудования и механизмов, "Шипад" не представила счетов-фактур или других доказательств владения или доказательств местонахождения этих материалов в момент их потери.

2. Анализ и оценка

86. Как считает Группа, представленные компанией "Шипад" документы свидетельствуют о том, что, по состоянию на февраль 1989 года, инструменты, транспортные средства, оборудование и механизмы принадлежали "Шипад" и находились в Ираке. 2 августа 1990 года велись работы по проектам, в ходе которых использовалось это материальное имущество. "Шипад" представила доказательство того, что 2 августа 1990 года это материальное имущество находилось на месте осуществления проекта. При указании стоимости потерь этих предметов "Шипад" использовала стоимость, указанную в таможенных документах. Она не вычла из этой стоимости сумму амортизации за два года, предшествовавших завершению проекта. С учетом амортизации Группа пришла к выводу, что стоимость утраченного материального имущества составляет 147 896 долл. США.

87. Что касается материалов, которые, как утверждается, были оставлены на месте осуществления проекта после прекращения по нему работ, Группа считает, что "Шипад" не представила достаточных доказательств, свидетельствующих о: а) принадлежности этих материалов компании; б) об их стоимости; и с) о том, что 2 августа 1990 года эти материалы находились в Ираке. Поэтому Группа не рекомендует выплачивать компенсацию за эти предметы.

3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества

88. На основе вышесказанного Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 147 896 долл. США за потерю материального имущества.

C. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

89. "Шипад" требует выплаты ей компенсации в размере 88 998 долл. США за расходы, понесенные в связи с эвакуацией 69 лиц (работников и их семей) из Ирака на родину. "Шипад" представила список эвакуированных лиц, их адреса, номера паспортов, даты отъезда, маршруты следования и связанные с эвакуацией расходы. "Шипад" представила также копии паспортов эвакуированных лиц, в которых указаны даты получения иракских въездных и выездных виз и указаны даты отъезда работников в период с 22 августа 1990 года по 22 ноября 1990 года. Эвакуация производилась по двум маршрутам: один – через Иорданию воздушным путем и другой – через Турцию наземным маршрутом.

90. Претензия касается оплаты проезда наземным транспортом, стоимости авиационных билетов, размещения в гостиницах и выплаты суточных эвакуированным работникам. В качестве доказательства понесенных потерь "Шипад" представила авиационные билеты.

2. Анализ и оценка

91. "Шипад" заявила, что в период с 20 августа по 21 декабря 1990 года она эвакуировала наземным и воздушным транспортом 69 человек. "Шипад" признала, что при нормальных условиях стоимость репатриации 69 человек составила бы 45 145 долл. США. Поскольку проект был почти завершен, Группа считает, что сумму 75 861 долл. США, относящуюся к 69 эвакуированным работникам, следует уменьшить на 45 145 долл. США и она должна составить в целом 30 716 долл. США.

3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам

92. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 30 716 долл. США за различные выплаты и оказание помощи другим лицам.

D. Вынужденный простой

93. "Шипад" требует выплаты ей компенсации в размере 197 640 долл. США на покрытие так называемых ею "расходов, связанных с вынужденным простоем". Указанные потери связаны с расходами, вызванными незанятостью работников и необходимостью выплаты компанией "Шипад" заработной платы 69 работникам в течение первых трех месяцев после их возвращения из Ирака. Размер претензии был рассчитан на основе среднего размера заработной платы в стране в соответствии с существовавшим в 1990 году трудовым законодательством, включая выплаты по социальному страхованию.

94. Хотя "Шипад" заявила, что в соответствии с положениями внутригосударственного законодательства репатрированным работникам должна быть выплачена заработная плата за три месяца, компания не представила никаких доказательств, подтверждающих существование соответствующего законодательства или выплату этих сумм.

95. Группа рекомендует не производить выплату компенсации за вынужденный простой.

Е. Расходы главного управления и его отделения

96. "Шипад" требует выплаты ей компенсации в размере 538 735 долл. США за расходы главного управления в Сараево и расходы отделения компании в Багдаде. Размеры расходов обоих учреждений подсчитаны с учетом процентной доли от общей стоимости контракта на Проект С: 7% - в отношении расходов в главном управлении и 3,5% - в отношении расходов отделения на месте.

97. Группа считает нормальной коммерческой практикой включать расходы главного управления и отделений на местах в сумму, предусматриваемую в контрактах. Эти расходы более целесообразно считать коммерческими расходами, которые обычно не рассматриваются в качестве отдельной статьи расходов по проектам.

98. Поэтому Группа рекомендует не выплачивать компенсации в отношении расходов главного управления и его отделения.

Ф. Резюме рекомендуемой компенсации для компании "Шипад"

99. На основе своих заключений, касающихся претензии компании "Шипад", Группа рекомендует выплатить ей компенсацию в размере 212 112 долл. США. Группа считает, что датой потерь является 31 декабря 1990 года.

IV. ПРЕТЕНЗИЯ "БИМОНТ Д.Д. РИЕКА"

100. "Бимонт д.д. Риека" ("Бимонт") является корпорацией Хорватии, занимавшейся производством и поставкой оборудования, а также сооружением водонапорных башен для системы водоснабжения Хилла и Мосул в Ираке ("Проекты"). "Бимонт" испрашивает компенсацию за неоплаченные контрактные работы, включая проценты, утрату ожидаемой прибыли, потерю материального имущества и иракских динаров, оставленных в Ираке, на общую сумму в размере 271 180 долл. США.

101. "Бимонт" достигла договоренности с "Ковинотехна", компанией Словении (действующей в качестве экспортного агента от имени "Бимонт") и шведской компанией "АБ Электро-Инвест ("АБЕ") в том, что она будет выступать в качестве субподрядчика индийской строительной компании в отношении поставки и строительства двух водонапорных башен. В контракте от 29 мая 1986 года, заключенном между компанией "Ковинотехна" и "АБЕ", излагаются условия поставки компанией "Бимонт" оборудования "АБЕ" для установки на объекте ("Контракт"). Общая стоимость контрактной сделки составляла 2 063 880 долл. США, однако была сокращена до 1 883 250 долл. США в соответствии с поправкой к контракту, внесенной сторонами 19 февраля 1987 года. В пересмотренном контракте указываются отдельные цены на материалы (1 449 050 долл. США) и строительство водонапорных башен (384 200 долл. США). "Бимонт" заявила, что данный контракт является субдоговором к основному контракту по проекту между "АБЕ", "Сом Датт Билдерс", Индия, и бюро местного управления государственной организации системы водоснабжения и канализации в Ираке ("Работодатель"), в соответствии с которым компания Сом Датт Билдерс подрядилась осуществить работы по строительству водонапорных башен в рамках проектов.

А. Контрактные потери и проценты

1. Факты и утверждения

102. "Бимонт" требует выплатить ей компенсацию в размере 127 481 долл. США за контрактные потери, включая неоплаченные работы (92 877 долл. США), проценты (19 504 долл. США) и упущенную выгоду (15 100 долл. США).

103. "Бимонт" требует выплаты процентов по неоплаченным контрактным суммам в период с 1 сентября 1991 года по 1 сентября 1994 года в размере 7% в год. По причинам, указанным в пункте 37, Группа не рассматривает вопрос о компенсации претензий по процентам.

104. "Бимонт" утверждает, что большая часть работ по проектам была завершена к августу 1990 года, за исключением некоторых работ, связанных с гидроизоляцией, которые должны были быть выполнены компанией "Сом Датт Билдерс", и антикоррозионной защитой, которая должна была быть сделана компанией "Бимонт". По утверждениям компании "Бимонт", ее сотрудники оставили объект и покинули Ирак в марте 1990 года с намерением вернуться для завершения дополнительных работ по проекту на более позднем этапе. В результате вторжения Ирака в Кувейт невыполненная основным подрядчиком

часть работы так и осталась незавершенной. Таким образом, "Бимонт" был лишен возможности завершить работы по остающейся части контракта. Испрашиваемая сумма в размере 92 877 долл. США касается неоплаченной части выполненной и фактурованной "Бимонтом" работы.

105. В подтверждение своей претензии в отношении неоплаченной работы "Бимонт" представила копии контракта и дополнения к контракту, счета-фактуры на поставку и установку оборудования, а также банковские ведомости, свидетельствующие о получении компанией "Ковинотехна" сумм, полагающихся в соответствии с контрактом.

106. Счета-фактуры на поставку оборудования к местам осуществления проекта датируются периодом с 26 декабря 1987 года по 31 августа 1988 года и периодом с 7 февраля 1989 года по 29 июня 1989 года - на установку оборудования.

2. Анализ и оценка

а) Неоплаченные работы

107. По мнению Группы, суммы, требуемые компанией "Бимонт" в качестве неоплаченных работ, касаются средств, удержанных в соответствии с условиями контракта. "Бимонт" завершила свои контрактные работы в марте 1990 года. "Бимонт" требует компенсации в размере 92 877 долл. США за удержанные средства, невыплаченные в ходе осуществления контракта.

108. В соответствии с условиями контракта 5% общей стоимости контракта удерживается в качестве невыплаченных средств. Эти удерживаемые средства должны были быть выплачены компанией "Бимонт" одновременно с выдачей заключительного акта о приемке. Из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им этой страны не были выданы ни предварительный акт о приемке, ни соответствующий заключительный акт. Поэтому, по мнению Группы, претензия в отношении удерживаемых средств может подлежать компенсации в размере 92 877 долл. США.

б) Упущенная выгода

109. "Бимонт" требует компенсацию в размере 15 100 долл. США за упущенную выгоду, исходя из 15% стоимости установки оборудования. Вместе с тем "Бимонт" в обоснование своего утверждения не представила Группе подробности или свидетельства рентабельности контракта.

110. В пункте 9 решения 9 Совета управляющих указывается, что в тех случаях, когда "дальнейшее исполнение контракта стало невозможным для другой стороны в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, Ирак несет ответственность за любые прямые потери, понесенные в результате этого другой стороной, включая упущенную выгоду".

111. Как указывалось выше в пунктах 77-79, Группа требует, чтобы заявитель представил достаточные свидетельства рентабельности существующего контракта на момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в целях компенсации упущенной выгоды.

112. По мнению Группы, оплата компании "Бимонт" производилась на основе выполненной работы, однако из представленных документов и информации ей не удалось выяснить уровень предполагаемой доходности. Поэтому Группа рекомендует не выплачивать компенсации за упущенную выгоду.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

113. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 92 877 долл. США в связи с контрактными потерями. Группе известно, что компания "Сом Датт Билдерс" направила Комиссии претензию для получения компенсации. В силу того, что Группа рекомендовала удовлетворить претензию компании "Бимонт" и выплатить удерживаемые средства, она будет рекомендовать отказать компании "Сом Датт Билдерс" в удовлетворении ее претензии.

В. Утрата материального имущества

1. Факты и утверждения

114. "Бимонт" требует выплаты ей компенсации в размере 137 248 дол. США за утрату оборудования, транспортных средств и механизмов, которые, по ее утверждениям, были оставлены в месте осуществления проекта в Хилле в августе 1990 года под присмотром компании "Сом Датт Билдерс".

2. Анализ и оценка

115. "Бимонт" не предоставил в распоряжение Группы каких-либо свидетельств, касающихся права собственности, первоначальной стоимости или импорта оборудования или механизмов, якобы оставленных на объекте. Кроме того, "Бимонт" не сообщила, что именно произошло с этим оборудованием и механизмами и удалось ли ей получить назад это оборудование после его предполагаемой утраты.

116. "Бимонт" увеличила сумму предполагаемых издержек, добавив счет-фактуру в размере 57 904 долл. США за три автомобиля "Тойота Лэнд Крузерс". Ответ на требование о предоставлении дополнительных свидетельств не предполагает увеличения размера ранее представленной претензии. Эта новая смета не была принята Группой, которая рассматривала лишь первоначально представленную претензию.

117. Единственным свидетельством, представленным в обосновании этого элемента потерь, является список от 20 мая 1992 года, составленный компанией "Бимонт" с указанием активов, являющихся объектом претензии, и их предполагаемой стоимости. По мнению Группы, "Бимонт" не представила достаточных свидетельств того, что она действительно являлась владельцем соответствующих активов и что они находились в месте осуществления проекта в Ираке в момент их предполагаемой утраты. При этом следует отметить, что "Бимонт" не сделала каких-либо попыток подтвердить эту часть своей претензии соответствующими свидетельствами.

3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества

118. Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с утратой материального имущества.

С. Утрата иракских динаров

119. "Бимонт" требует выплаты ей 6 451 долл. США (изначально внесенная сумма – 2 100 иракских динаров) в связи с утратой иракских динаров. Компания "Бимонт" заявила, что 4 марта 1990 года на период временного отсутствия она положила на хранение в сейф компании "Сом Датт Билдерс" в Ираке 2 010 иракских динаров.

120. В обоснование своей потери "Бимонт" представила бухгалтерскую отчетность по наличным средствам в период с 1987 года по сентябрь 1989 года. Она также представила копию письма от 4 марта 1990 года, полученного от "Сом Датт Билдерс", в которой та признала получение 2 010 иракских динаров от компании "Бимонт".

121. По мнению Группы, бухгалтерская отчетность, представленная "Бимонт", свидетельствует о том, что она получала средства в соответствии с контрактом по мере осуществления соответствующих работ. Согласно имеющимся документам, сумма, которую "Бимонт" должна была получить от "Сом Датт Билдерс" по состоянию на 19 апреля 1990 года, составляла 69 981 иракский динар. Фактически корпорацией "Бимонт" было выплачено 74 930 иракских динаров. Имеющаяся отчетность свидетельствует также о том, что 2 010 иракских динаров, полученных компанией "Сом Датт Билдерс", являлись средствами, возвращенными "Бимонт" за переплату, полученную этой компанией от корпорации "Сом Датт Билдерс".

122. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию за утрату иракских динаров.

D. Резюме рекомендуемой компенсации для компании "Бимонт"

123. На основе фактов, касающихся претензии компании "Бимонт", Группа рекомендует предоставить ей компенсацию в размере 92 877 долл. США. Группа считает, что датой потерь является 31 августа 1991 года.

v. ПРЕТЕНЗИЯ КОРПОРАЦИИ "ЮИТ"

124. Корпорация "ЮИТ" ("ЮИТ"), финская государственная компания с ограниченной ответственностью, была нанята в качестве подрядчика министерством общественных работ Кувейта для осуществления строительного проекта в Амири Диван в Кувейте ("Проект"). "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 2 399 593 долл. США в связи с контрактными потерями, утратой материального имущества, расходами на демобилизацию, выплатой или оказанием помощи другим лицам, расходами на финансирование, потерей накладных расходов и упущенной выгодой.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

125. Работы по проекту осуществлялись в соответствии с контрактом С/42, проект Амири Диван, строение "Н", который был заключен между "ЮИТ" и министерством общественных работ 4 сентября 1989 года ("Контракт"). Общая стоимость контракта составляла 11 778 547 долл. США. "ЮИТ" утверждает, что 60% проекта было осуществлено к 2 августа 1990 года.

126. По утверждениям "ЮИТ", после освобождения Кувейта она попыталась провести переговоры с министерством общественных работ с целью возобновления работ по проекту. Вместе с тем все ее попытки не увенчались успехом, и 9 февраля 1992 года министерство общественных работ письменно проинформировало "ЮИТ" о том, что оно считает контракт прекращенным в соответствии с решением министра 148 (19/91) от 27 января 1991 года.

127. Финский совет страхования экспорта предоставил "ЮИТ" страховое покрытие кредитного риска, равное 90% общей стоимости контракта. В сентябре 1991 года и затем вновь в феврале и июне 1994 года "ЮИТ" направила претензии Финскому совету страхования экспорта на общую сумму в 474 154 долл. США. "ЮИТ" представила копию решения о компенсации Совета страхования экспорта от 23 июня 1994 года. В решении о компенсации, принятом Финским советом страхования экспорта, содержится следующая информация:

а) согласно соответствующей политике страхования кредитного риска "ЮИТ" имела право на получение 90% от общей суммы, предоставленной Финским советом страхования экспорта (т.е. 461 413 долл. США);

б) Финский совет страхования экспорта в трех отдельных решениях от 13 июня 1991 года, 17 января и 21 апреля 1994 года постановил компенсировать убытки "ЮИТ" в размере 512 681 долл. США;

с) 19 июня 1991 года Финский совет страхования экспорта выплатил "ЮИТ" сумму в размере 1 034 450 долл. США;

d) в соответствии с решением о компенсации "ЮИТ" необходимо было возвратить Финскому совету страхования экспорта сумму в размере 686 995 долл. США в качестве избыточной компенсационной выплаты, а также дополнительную сумму, связанную с расходами на возмещение, и процентные выплаты в размере 10% в год в период с 23 июня 1994 года до выплаты основной суммы.

128. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 445 028 долл. США в связи с контрактными потерями, включая утрату или повреждение материалов на объекте, утраченные авансовые платежи, расходы на мобилизацию, расходы на планирование, материальное обеспечение и подготовку, гарантийные платежи и расходы на демобилизацию.

2. Анализ и оценка

a) Утраченные или поврежденные материалы на объекте

129. "ЮИТ" сняла свою претензию по этому элементу потерь в процессе рассмотрения претензий, поскольку первоначально истребованная сумма была компенсирована Финским советом страхования экспорта 27 июня 1994 года.

b) Утраченные авансовые платежи

130. "ЮИТ" требует выплаты ей компенсации в размере 13 211 долл. США за утраченные авансовые платежи, произведенные в июне и июле 1990 года двум кувейтским поставщикам. "ЮИТ" утверждала, что заказанные у этих поставщиков материалы не могли быть доставлены в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. "ЮИТ" пересмотрела и сократила сумму первоначальной претензии после получения ею частичного возмещения от одного из поставщиков.

131. В обоснование своей претензии в отношении утраченных авансовых платежей "ЮИТ" представила копии двух заказов от июня и июля 1990 года с требованием предоставления авансовых платежей со стороны "ЮИТ". "ЮИТ" также представила платежные документы, свидетельствующие о том, что соответствующие средства были выплачены "ЮИТ" 13 июня и 8 июля 1990 года.

132. "ЮИТ" не дала пояснений в отношении наличия прямой связи между невозможностью получения назад авансовых платежей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. "ЮИТ" не представила свидетельств того, что кувейтские поставщики стали банкротами в результате вторжения и оккупации. В этой связи Группа считает, что "ЮИТ" не установила причинно-следственной связи между заявленными ею убытками и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

133. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию в связи с утраченными авансовыми платежами.

с) Мобилизационные расходы

134. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 96 850 долл. США за невозмещенные расходы, понесенные "ЮИТ" с момента мобилизации средств для осуществления проекта в августе 1989 года и по 30 ноября 1989 года. Эти расходы включают заработную плату, путевые расходы для проезда из Хельсинки в Кувейт, расходы на рабочую силу, осуществление временных работ, а также страховые взносы, выплаченные в Кувейте, в связи с которыми "ЮИТ" не получила каких-либо выплат по соответствующим полисам, а также прочие разные расходы. "ЮИТ" испрашивает компенсацию за 40% понесенных расходов. По утверждениям "ЮИТ", эти расходы связаны с незавершенной частью контракта.

135. "ЮИТ" просит возместить разницу между понесенными ею потерями и суммой компенсации, присужденной Финским советом страхования экспорта в соответствии с его решением от 23 июня 1994 года (т.е. 81 367 долл. США), 90% которой "ЮИТ" было выплачено.

136. В обоснование своей претензии в отношении невозмещенных расходов на мобилизацию "ЮИТ" представила краткий перечень "невыплаченных мобилизационных расходов", в котором перечисляются соответствующие испрашиваемые суммы, а также квитанции и счета-фактуры по некоторым, хотя и не всем, расходам. Вместе с тем все эти квитанции составлены преимущественно на финском языке и не имеют английского перевода. Кроме того, не совсем ясно, к каким именно позициям они относятся, поскольку "ЮИТ" не представила каких-либо пояснений или перекрестных ссылок, которые позволили бы увязать их с перечнем "невыплаченных мобилизационных расходов".

137. Группа считает, что "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств указанных потерь. Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с мобилизационными расходами.

d) Расходы на планирование, материальное обеспечение и подготовку

138. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 257 541 долл. США за неамортизированные расходы по статье накладные расходы головного управления, заработная плата персонала и расходы на проживание, понесенные на начальном этапе (в период с 1 апреля по 30 июня 1989 года) и на этапе осуществления строительных работ по проекту (в период с 1 сентября 1989 года по 30 августа 1990 года).

139. По утверждениям "ЮИТ", она бы возместила эти расходы в период осуществления контракта и указала, что по ее подсчетам потери составляют 40,1% общей суммы расходов по проекту.

140. В обоснование своей претензии в связи с расходами по планированию, материальному обеспечению и подготовке "ЮИТ" представила краткий перечень соответствующих расходов и технических накладных расходов головного управления, которые, по ее словам, были понесены на начальном этапе и в период строительства.

141. "ЮИТ" заявила, что у нее нет свидетельств в обоснование этой претензии, поскольку вся соответствующая документация была уничтожена после пятилетнего минимального периода хранения документации, требуемого финским законодательством.

142. По мнению Группы, "ЮИТ" представила недостаточные свидетельства заявленных потерь. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию в связи с расходами по планированию, материальному обеспечению и подготовке.

e) Гарантийные платежи

143. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 32 475 долл. США за гарантийные платежи. Соответствующие гарантии были предоставлены в отношении Проекта. Они включали гарантию авансового платежа, гарантию осуществления и гарантию предоставления рабочей силы, которые были предоставлены в связи с работами, выполняемыми в соответствии с контрактом, и три гарантии были даны Финской корпорацией страхования экспорта.

i) Гарантия авансового платежа

144. Гарантия авансового платежа в размере 1 177 855 долл. США была предоставлена Коммерческим банком Кувейта 7 сентября 1989 года. Срок ее действия заканчивался 7 мая 1991 года. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 1 379 долл. США за суммы, выплаченные в счет гарантии авансового платежа в период со 2 августа 1990 года по 7 мая 1991 года.

145. "ЮИТ" была обязана получить гарантию авансового платежа в соответствии с положением 60(4) условий выполнения контракта, выплатив в качестве аванса сумму, равную 10% общей стоимости контракта.

146. В обоснование своей претензии в отношении выплат, произведенных в связи с гарантией авансового платежа, "ЮИТ" представила копию гарантии авансового платежа. Она также представила копию письма от 21 июня 1990 года, в котором министерство общественных работ просило Коммерческий банк Кувейта сократить сумму гарантии до 721 730 долл. США.

147. Группа считает, что "ЮИТ" представила достаточные свидетельства того, что 2 августа 1990 года проект находился в стадии осуществления. Гарантия авансового платежа являлась одним из условий контракта. Поэтому Группа считает, что данная потеря явилась непосредственным результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. "ЮИТ" представила свидетельства того, что гарантия авансового платежа по состоянию на 2 августа 1990 года сохраняла свою силу.

148. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 1 379 долл. США за выплаты в счет гарантии авансового платежа.

ii) Гарантия осуществления

149. Гарантия осуществления в размере 1 177 855 долл. США была выдана Коммерческим банком Кувейта. Срок ее действия заканчивался 2 июня 1991 года. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 2 461 долл. США за выплаты в счет гарантии осуществления в период со 2 августа 1990 года по 2 июня 1991 года.

150. "ЮИТ" была обязана получить гарантию осуществления в соответствии с положением 10 общих условий выполнения контракта.

151. В обоснование своей претензии в отношении выплат, произведенных в счет гарантии осуществления, "ЮИТ" представила копию письма от 21 сентября 1989 года, которая была направлена Коммерческим банком Кувейта компании "ЮИТ" с подтверждением того, что срок действия гарантии осуществления истекает 2 июня 1991 года.

152. Группа считает, что "ЮИТ" представила достаточные свидетельства того, что по состоянию на 2 августа 1990 года проект находился в стадии осуществления. Гарантия осуществления требовалась в связи с общими условиями выполнения контракта. Поэтому Группа считает, что данная потеря была прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. "ЮИТ" представила свидетельства того, что по состоянию на 2 августа 1990 года срок гарантии осуществления еще не истек.

153. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 2 461 долл. США в связи с выплатами, произведенными в счет гарантии осуществления.

iii) Гарантия предоставления рабочей силы

154. Гарантия предоставления рабочей силы в размере 216 263 долл. США была выдана Коммерческим банком Кувейта. Она действовала до 17 сентября 1991 года. "ЮИТ" требует компенсацию в размере 518 долл. США за выплаты, произведенные в период со 2 августа 1990 года по 17 сентября 1991 года.

155. "ЮИТ" была обязана получить гарантию предоставления рабочей силы в соответствии с положением 24 общих условий контракта, где предусматривается страхование рабочих от несчастных случаев.

156. В обоснование своей претензии в связи с выплатами, произведенными в счет гарантии предоставления рабочей силы, "ЮИТ" представила бухгалтерские и банковские ведомости, большинство из которых были составлены на финском языке и не имели английского перевода. "ЮИТ" не представила копию гарантии рабочей силы.

157. Группа считает, что "ЮИТ" представила достаточные свидетельства того, что по состоянию на 2 августа 1990 года проект находился в стадии осуществления. Гарантия предоставления рабочей силы требовалась в соответствии с общими условиями контракта. Вместе с тем "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств понесенных потерь.

158. Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с затратами, произведенными в счет гарантии предоставления рабочей силы.

iv) Гарантии, предоставленные Финским советом страхования экспорта

159. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 28 117 долл. США за выплаты, произведенные для получения трех гарантий от Финского совета страхования экспорта. В рамках страхового покрытия кредитного риска, предоставленного Финским советом страхования экспорта, этот Совет выдал гарантии, страхующие "ЮИТ" в случае невыплаты сумм, полагающихся в соответствии с контрактом. "ЮИТ" заявила, что для получения соответствующего страхового покрытия кредитного риска она была обязана "внести остаток гарантийных платежей для получения права на компенсацию".

160. В обоснование своей претензии по этому элементу потерь "ЮИТ" представила копии платежных ведомостей, свидетельствующие о том, что соответствующие выплаты были произведены Финскому совету страхования экспорта за периоды с марта по сентябрь 1990 года, с сентября 1990 года по март 1991 года и с марта 1991 года по сентябрь 1991 года. "ЮИТ" не представила копии соответствующих гарантий.

161. Группа считает, что "ЮИТ" не установила непосредственной связи между заявленными ею потерями и фактом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Гарантийные платежи мало чем отличаются от страховых взносов, выплачиваемых в соответствии с гарантийным покрытием кредитных рисков. Группа считает, что гарантийные платежи являются суммами, которые подрядчик, как правило, считает потерянными вне зависимости от того, получает ли он компенсацию в рамках соответствующего страхового покрытия. "ЮИТ" направила претензию (которая была удовлетворена) в отношении значительных объемов компенсационных выплат в рамках страхового покрытия кредитного риска, предоставленного Финским советом страхования экспорта. Поэтому Группа считает, что эти платежи не совсем правомерно указываются как убытки и в любом случае не являются непосредственным результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

162. Группа рекомендует не предоставлять компенсации за средства, выплаченные для получения гарантий от Финского совета страхования экспорта.

f) Расходы на эвакуацию

163. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 44 951 долл. США за расходы, которые, по ее утверждению, компания понесла в результате эвакуации персонала после вторжения Ирака в Кувейт. Эти расходы включают заработную плату персонала, гостиничные и путевые расходы, стоимость перевозки грузов и другие разные расходы. "ЮИТ" заявила, что ее претензия также включает расходы, понесенные в ходе переговоров с министерством общественных работ в попытке возобновить осуществление контракта после приостановки работ. Эти расходы также связаны с усилиями компании достичь договоренности с министерством общественных работ в связи с причитающимися ей суммами после того, как стало ясно, что возобновить осуществление проекта не удастся.

164. Финский совет страхования экспорта частично возместил суммы, истребованные "ЮИТ". Общая сумма присужденной компенсации составила 67 220 долл. США, 90% которой было выплачено "ЮИТ" (т.е. 60 498 долл. США). Финский совет страхования экспорта в своем решении о компенсации от 23 июня 1994 года заявил, что он отклоняет часть претензий "ЮИТ" в связи с расходами на эвакуацию, поскольку "они не относятся к расходам, которые могли бы быть покрыты обычными формами страхования". В дополнение он сообщил, что путевые расходы руководителя проекта не могут считаться расходами на эвакуацию в соответствии со страховым полисом. Согласно соответствующему страховому полису "ЮИТ" не имеет права на получение каких-либо дополнительных выплат по расходам на эвакуацию в связи с применимыми максимальными уровнями покрытия.

165. В обоснование своей претензии по этому элементу потерь "ЮИТ" представила резюме расходов на эвакуацию, в котором перечислены все статьи расходов и содержится краткое описание их характера. "ЮИТ" также представила копии квитанций по большинству заявленных в претензии позиций. "ЮИТ" представила справку от 13 декабря 1991 года, подготовленную ее аудиторами, которые подтверждают резюме расходов на эвакуацию.

166. Группа считает, что на основании представленных свидетельств можно сделать вывод о том, что перечисленные в претензии расходы в связи с эвакуацией проекта были понесены в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа полагает, что "ЮИТ" представила достаточные свидетельства своих потерь.

167. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 44 951 долл. США в связи с расходами на эвакуацию.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

168. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 48 791 долл. США в связи с контрактными потерями.

В. Утрата материального имущества

1. Факты и утверждения

169. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 24 008 долл. США за утрату материального имущества. Эта претензия касается строительных механизмов, канцелярской мебели, оборудования и потребительских товаров, которые "ЮИТ", по ее утверждению, оставила на объекте после вторжения Ирака в Кувейт.

170. "ЮИТ" заявила, что когда представители "ЮИТ" вернулись на объект в первой половине 1991 года, они обнаружили, что там отсутствуют строительные механизмы и оборудование. Находившиеся на объекте временные постройки и канцелярское оборудование были либо уничтожены, либо похищены. Были также похищены рабочие инструменты.

2. Анализ и оценка

171. В обоснование своей претензии по этому элементу потерь "ЮИТ" представила краткий перечень утраченных основных фондов с указанием соответствующих активов. "ЮИТ" также представила доклад об основных фондах, содержащий четыре отдельные списка оборудования с указанием их соответствующей предполагаемой стоимости и дат закупки. "ЮИТ" также представила счета-фактуры и расчетные чеки, свидетельствующие о том, что соответствующие средства были приобретены в Кувейте в конце 1989 года и в первой половине 1990 года.

172. Финский совет страхования экспорта присудил 205 529 долл. США за утрату основных фондов, 90% которых были выплачены "ЮИТ". Однако решение о компенсации от 23 июня 1994 года не содержит подробного описания активов, которые были включены в компенсационную выплату в соответствии с страховым полисом в покрытие кредитных рисков. Какого-либо пояснения на этот счет "ЮИТ" не представила.

173. Группа считает, что "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств того, что соответствующие активы, в связи с которыми она требует компенсации, уже не были компенсированы Финским советом страхования экспорта.

3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества

174. Группа рекомендует не предоставлять компенсации в связи с утратой материального имущества.

С. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

175. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 400 451 долл. США по статье выплаты или помощь другим лицам. "ЮИТ" вычла из своей претензии по этому элементу потерь сумму в размере 1 443 долл. США за некоторые предметы мебели, которые были проданы в Кувейте. Претензия касается расходов, понесенных в отношении пяти сотрудников "ЮИТ", которые работали на объекте в момент вторжения Ирака в Кувейт. "ЮИТ" заявила, что эти сотрудники некоторое время оставались в Кувейте, пока иракские власти не выдали им документы, разрешающие выезд в Турцию через Ирак. После этого они направились к иракско-турецкой границе, где после двух недель ожидания женам этих сотрудников было разрешено покинуть Ирак и выехать в Турцию. Однако сотрудники "ЮИТ" были возвращены в Багдад, где они содержались в качестве заложников. Они были освобождены в ноябре 1990 года.

2. Анализ и оценка

176. В обоснование своей претензии в связи с выплатами или помощью другим лицам "ЮИТ" представила документ, озаглавленный "Резюме выплат и помощи другим лицам". В этом документе перечислены расходы, понесенные в период с 10 августа 1990 года по 31 марта 1991 года. "ЮИТ" также представила копии квитанций, счетов-фактур и платежных документов в обоснование большинства позиций, перечисленных в резюме. "ЮИТ" представила заявление первого вице-президента "ЮИТ" по международным операциям от 16 сентября 1998 года относительно обстоятельств эвакуации.

177. В резюме расходов, понесенных "ЮИТ", этот элемент потерь разделяется на отдельные категории: расходы на спасательные операции в Финляндии (попытки обеспечить освобождение заложников), расходы в связи с заложниками, путевые расходы членов финского парламента в связи с их поездками в Ирак, оплата консультативных услуг и путевых расходов председателя Финско-арабского общества, а также расходы на заработную плату заложников.

а) Расходы в связи со спасательными операциями в Финляндии

178. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 14 325 долл. США в связи с расходами, понесенными ее головным управлением в Финляндии в попытке обеспечить освобождение заложников.

179. "ЮИТ" заявляет, что в то время, когда заложники находились в Ираке и Кувейте, руководитель проекта (который в момент вторжения Ирака в Кувейт находился в Финляндии) попытался организовать оказание заложникам помощи через посредство финского правительства и других официальных источников.

180. Запрашиваемые суммы указаны в разделах "Резюме выплат и помощи другим лицам", которое было представлено компанией "ЮИТ". В обоснование большинства позиций представлены копии квитанций, счетов фактур и платежных документов.

181. Заявление первого вице-президента "ЮИТ" по международным операциям подтверждает высказанное этой компанией утверждение о том, что ее сотрудники в головном управлении в Финляндии прилагали согласованные усилия для обеспечения освобождения заложников.

182. По мнению Группы, испрашиваемые суммы непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа считает, что "ЮИТ" представила свидетельство того, что она понесла большинство расходов, в связи с которыми она представила свои претензии. Вместе с тем некоторые испрашиваемые суммы не подтверждаются свидетельствами. В этой связи Группа рекомендует выплатить сумму, равную 80% первоначальной претензии.

183. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 11 460 долл. США в отношении расходов, связанных со спасательными операциями в Финляндии.

b) Расходы на заложников

184. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 98 590 долл. США на расходы, связанные с заложниками, включая наличные авансовые платежи (12 829 долл. США), обслуживание заложников (21 237 долл. США), путевые расходы (6 984 долл. США) и компенсацию за утраченное личное имущество (57 540 долл. США).

185. Указанные в претензии суммы перечислены в статьях представленного "ЮИТ" документа "Резюме выплат и помощи другим лицам". Большинство элементов претензии подтверждается копиями квитанций, счетов-фактур и платежных документов. Вместе с тем в квитанциях, счетах-фактурах и платежных документах, представленных "ЮИТ", Группе не удалось выявить элементы, относящиеся к статье "утраченное личное имущество". Квитанции, счета-фактуры и платежные документы были представлены таким образом, чтобы сделать задачу Группы, связанную с поиском каких-либо упоминаний об утраченном личном имуществе, невозможной.

186. "ЮИТ" не представила каких-либо пояснений по элементу претензии, касающемуся "утраченного личного имущества".

187. Группа считает, что испрашиваемые суммы непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Она полагает, что за исключением элемента, относящегося к "утраченному личному имуществу", "ЮИТ" представила достаточные свидетельства понесенных расходов.

188. Группа рекомендует в полной мере компенсировать расходы по претензии "ЮИТ", связанные с наличными авансовыми платежами и обслуживанием заложников. Группа рекомендует не выплачивать какой-либо компенсации за утраченное личное имущество. Группа рекомендует скорректировать претензию "ЮИТ" в связи с путевыми расходами с учетом средней суммы путевых расходов, которые "ЮИТ" понесла бы в отсутствие вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

189. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 38 954 долл. США за расходы, связанные с заложниками.

c) Путевые расходы членов парламента Финляндии

190. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 20 532 долл. США в связи с путевыми расходами членов парламента Финляндии, которые приезжали в Ирак в попытке обеспечить освобождение взятых в заложники сотрудников компании "ЮИТ".

191. В обоснование этого элемента потерь "ЮИТ" представила заявление первого вице-президента "ЮИТ" по международным операциям, в котором содержалась информация о поездках парламентариев в Ирак. Согласно этому заявлению, члены парламента Финляндии совершили поездку в Ирак в попытке обеспечить освобождение ряда финских заложников, включая сотрудников других финских компаний, которые работали на объектах в Ираке и Кувейте в момент вторжения Ирака в Кувейт.

192. В документе "Резюме выплат и помощи другим лицам", представленном "ЮИТ", соответствующие суммы фигурируют в отдельных статьях. Вместе с тем Группа не смогла установить соответствие имеющихся квитанций, счетов-фактур и платежных документов, представленных "ЮИТ", статьям соответствующих расходов. Квитанции, счета-фактуры и платежные документы были представлены таким образом, чтобы сделать эту задачу невозможной для Группы.

193. Группа считает, что "ЮИТ" не дала должных разъяснений относительно существования непосредственной связи между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Кроме того, "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств своих потерь. Поэтому Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с путевыми расходами членов парламента Финляндии, совершившими поездку в Ирак.

d) Расходы на консультативные услуги председателя Финско-арабского общества

194. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 47 408 долл. США в связи с консультативными услугами председателя Финско-арабского общества. "ЮИТ" заявила, что она воспользовалась услугами Финско-арабского общества в попытке содействовать освобождению заложников.

195. Испрашиваемые суммы указаны в соответствующих статьях "Резюме выплат и помощи другим лицам", представленном "ЮИТ". Вместе с тем "ЮИТ" не представила каких-либо свидетельств (например, квитанций, счетов-фактур или платежных документов), которые бы подтвердили тот факт, что ею были потрачены соответствующие суммы.

196. Группа считает, что "ЮИТ" не смогла надлежащим образом пояснить наличие прямой связи между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Кроме того, "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств своих потерь. Поэтому Группа рекомендует не предоставлять компенсацию в связи с консультативными услугами со стороны председателя Финско-арабского общества.

e) Заработная плата заложников

197. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 81 602 долл. США в связи с расходами на заработную плату (включая расходы на социальное обеспечение в Финляндии) пяти своих сотрудников, содержавшихся в качестве заложников, на период их нахождения под стражей. Фактически это - претензия в связи с утраченной производительностью сотрудников "ЮИТ". Хотя "ЮИТ" выплачивала заработную плату своим сотрудникам, она не получала от них какой-либо прибыли в период их содержания под стражей.

198. В обоснование своей претензии в связи с заработной платой заложников "ЮИТ" представила копии платежных ведомостей соответствующих сотрудников. "ЮИТ" также представила свидетельство от независимого источника в Финляндии, касающееся расходов на социальное обеспечение в строительной промышленности в соответствующий отрезок времени.

199. Группа считает, что испрашиваемые суммы непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа полагает, что "ЮИТ" представила достаточные свидетельства своих расходов на заработную плату. Группа отмечает, что "ЮИТ" не получала какой-либо прибыли от своих сотрудников в соответствующий период.

200. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 81 602 долл. США в связи с выплаченной заработной платой заложников.

f) Расходы на заработную плату руководителя сектора "ЮИТ"

201. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 139 137 долл. США в связи с расходами на заработную плату своего руководителя сектора в течение одного года.

202. "ЮИТ" заявила, что руководитель сектора занимался координацией операций по спасению заложников. После освобождения заложников руководитель сектора предпринял попытку провести переговоры с министерством общественных работ для возобновления работ по проекту. Большую часть 1991 и 1992 года он находился в Кувейте, пытаясь получить от министерства общественных работ невыплаченные суммы по контракту. Руководитель сектора также участвовал в подготовке претензий в связи с компенсацией, направляемых в Финский совет страхования экспорта и Комиссию.

203. В обоснование своей претензии в отношении расходов на заработную плату "ЮИТ" представила подробный расчет расходов на заработную плату руководителя сектора в соответствующий период времени.

204. Группа не выносит рекомендации в отношении доли заработной платы руководителя сектора, связанной с подготовкой претензии "ЮИТ" Комиссии, поскольку вопрос о компенсации расходов на подготовку претензии будет решаться отдельно Советом управляющих.

205. Группа считает, что "ЮИТ" не дала разъяснений относительно наличия непосредственной связи между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Представленные "ЮИТ" пояснения свидетельствуют о том, что руководитель сектора являлся сотрудником структуры головного управления "ЮИТ" и получал соответствующую заработную плату. Группа полагает, что "ЮИТ" понесла бы расходы на оплату услуг руководителя сектора даже в том случае, если не произошло бы вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им этой страны.

206. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию в связи с расходами на заработную плату своего руководителя сектора.

3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам

207. Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 132 016 долл. США по разделу выплат или оказания помощи другим лицам.

D. Финансовые издержки

1. Факты и утверждения

208. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 467 349 долл. США в связи с финансовыми издержками, включая невозможность использования средств, замороженных на трех банковских счетах в Кувейте (156 323 долл. США), проценты по отложенным платежам в соответствии с платежным свидетельством № 9 Подрядчика (283 254 долл. США) и утраченную наличность (27 772 долл. США).

209. "ЮИТ" претендует на получение дополнительной суммы в размере 23 702 долл. США в качестве процентов с 30 ноября 1993 года по 23 сентября 1996 года. По причинам, указанным в пункте 37, Группа не занимается вопросом о компенсации претензий по процентам.

2. Анализ и оценка

а) Замороженные банковские счета в Кувейте

210. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 156 323 долл. США в связи с невозможностью использовать средства, которые были заморожены на трех банковских счетах в Кувейте. Эта претензия касается процентов, утраченных в результате того, что средства "ЮИТ" были заморожены в Кувейте в период его оккупации Ираком.

211. "ЮИТ" утверждала, что она могла бы получать прибыль в размере 12% в год в том случае, если бы она поместила свои средства в банки Финляндии на соответствующий период. Процентная ставка в размере 12% в год является значительно более высокой, чем ставки в кувейтских банках.

212. В обоснование своей претензии в отношении утраты процентов по средствам, замороженным в Кувейте, "ЮИТ" представила копии банковских платежных ведомостей, выданных коммерческим банком Кувейта, где содержится информация относительно банковских счетов "ЮИТ" по состоянию на 2 августа 1990 года.

213. Группа считает, что "ЮИТ" не продемонстрировала наличия прямой связи между заявленными потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Решение вложить средства в банки, находящиеся в конкретных странах, является коммерческим решением, которое принимает сама корпорация, занимающаяся международными операциями. Принимая такое решение, любая корпорация, как правило, учитывает соответствующие связанные с этим страновые или региональные риски. Группа считает, что причинно-следственная связь по данному элементу потерь, фактически представляющему собой претензию в связи с потенциальным увеличением процентной прибыли, не носит прямого характера. Поэтому сумма, испрашиваемая "ЮИТ", не подлежит компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

214. Группа рекомендует не выплачивать компенсации "ЮИТ" в связи с невозможностью использования средств, замороженных на его банковских счетах в Кувейте.

б) Отсрочка исполнения платежного свидетельства № 9 Подрядчика

215. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 283 254 долл. США за утрату процентной прибыли в размере 12% в год вследствие отсрочки платежа по платежному свидетельству № 9 Подрядчика ("Свидетельство").

216. Это свидетельство касается работ, выполненных "ЮИТ" в июле 1990 года. Впервые оно было выдано "ЮИТ" 1 августа 1990 года. Соответствующие суммы, указанные в данном свидетельстве (7 374 130 долл. США), должны были быть выплачены министерством общественных работ 30 августа 1990 года.

217. "ЮИТ" заявила, что она представила данное свидетельство министерству общественных работ в четвертый раз 15 октября 1991 года. 27 октября 1991 года министерство общественных работ согласилось выплатить суммы, указанные в свидетельстве. Министерство общественных работ выплатило часть соответствующей суммы в мае-июле 1992 года и остаток - 9 февраля 1994 года.

218. В обоснование своей претензии в связи с утратой процентной прибыли в силу отсроченных платежей по платежному свидетельству "ЮИТ" представила копию пересмотренного свидетельства от 2 мая 1992 года. "ЮИТ" не представила копию первоначального свидетельства.

219. Группа считает, что "ЮИТ" не продемонстрировала того, что отсрочка в выплате соответствующей суммы министерством общественных работ является прямым следствием вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа рекомендует не выплачивать компенсации по этому элементу потерь.

с) Утраченная наличность

220. "ЮИТ" требует выплатить ей компенсацию в размере 27 772 долл. США за наличность, которая, согласно ее утверждениям, была утрачена в результате вторжения Ирака в Кувейт. "ЮИТ" не указывает, каким образом была утрачена эта сумма.

221. В обоснование своей претензии в отношении утраченной наличности "ЮИТ" представила написанный от руки документ, свидетельствующий о движении наличности в июле 1990 года и показывающий остаток наличности в размере указанной в претензии суммы по состоянию на 1 августа 1990 года. Автор этого документа не известен. В документе содержится ссылка на "бухгалтерскую ведомость", в которой якобы содержатся подробности совершенных сделок по состоянию на июль 1990 года. Вместе с тем "ЮИТ" не представила копию этой бухгалтерской ведомости.

222. Группа считает возможным существование остатка наличности, необходимой для осуществления проекта. Группа полагает, что "ЮИТ" не представила достаточных свидетельств существования указанной суммы на объекте. Существующие в представленном в "ЮИТ" документе свидетельства являются недостаточными.

223. Группа рекомендует не выплачивать компенсации за утраченную наличность.

3. Рекомендация в отношении финансовых издержек

224. Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с финансовыми расходами.

Е. Неполученные средства по статье "накладные расходы главного управления и упущенная выгода"

225. "ЮИТ" испрашивает компенсацию в размере 839 055 долл. США в связи с неполученными средствами по статье "накладные расходы главного управления и упущенная выгода" с учетом стоимости невыполненных работ по контракту. "ЮИТ" произвела расчет испрашиваемой суммы путем применения надбавки в размере 4-15% по статье "упущенная выгода и накладные расходы главного управления" в связи с невыполненной долей строительных работ, работ по установке оборудования и электротехнических работ.

226. В обоснование этой претензии "ЮИТ" представила копию ценового анализа проекта, подготовленного "ЮИТ". Ценовой анализ (который является частью контракта) содержит расчетную процентную ставку накладных расходов головного управления "ЮИТ" и прибыли по проекту. "ЮИТ" не представила каких-либо дополнительных свидетельств в обоснование требуемых сумм. Сводные финансовые ведомости "ЮИТ" на 1987-1989 годы (включительно) содержат недостаточно информации о качестве выполненных "ЮИТ" работ на Ближнем Востоке за соответствующие периоды, что не дает Группе возможности сделать какие-либо выводы относительно ожидаемой прибыльности работ по данному контракту.

227. Группа полагает, что один лишь ценовой анализ не может рассматриваться в качестве свидетельства ожидаемой текущей прибыльности или уровня фактически выполненных "ЮИТ" работ по данному проекту. "ЮИТ" не представила какой-либо документации, которая могла бы подтвердить суммы, указанные в ценовом анализе. Поэтому Группа считает, что "ЮИТ" не представила достаточно свидетельств ожидаемой текущей прибыльности и предполагаемых накладных расходов.

228. Группа рекомендует не выплачивать компенсации в связи с неполученными средствами по статье "накладные расходы головного управления и упущенная прибыль".

Ф. Резюме рекомендуемой компенсации для "ЮИТ"

229. На основе выводов, касающихся претензии "ЮИТ", Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 180 807 долл. США. Группа считает, что датой потерь является 16 ноября 1990 года.

VI. ПРЕТЕНЗИЯ "К. ХАУСАН ГМБХ И КО."

230. Комиссия 30 октября 1998 года получила от правительства Федеративной Республики Германии уведомление о том, что компания "К. Хаусан ГмбХ и Ко." сняла свою претензию. С учетом этого сообщения Группа приняла процедурное постановление от 30 ноября 1998 года согласно статье 42 Правил, в котором признается факт снятия претензии и прекращения разбирательства Группой претензии компании "К. Хаусан ГмбХ и Ко." .

VII. ПРЕТЕНЗИЯ "ВОСТОЧНОВЕНГЕРСКОЙ КОМПАНИИ
ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ ОБЪЕКТОВ ВОДОСНАБЖЕНИЯ"

231. "Восточно-венгерская компания по строительству объектов водоснабжения" ("Восточновенгерская компания") является венгерским поставщиком сырьевых изделий и готовых материалов для использования на строительных объектах. "Восточновенгерская компания" испрашивает компенсацию в размере 3 928 536 долл. США в связи с контрактными потерями, утратой материального имущества, утратой собственности, приносящей доход, в связи с расходами на эвакуацию и потерей процентов по аренде оборудования в связи с осуществлением ряда строительных проектов в Кувейте.

232. В июне 1989 года "Восточновенгерская компания" через посредство венгерской корпорации Гидроэкспорт, совместной подрядной компании по экспорту гидравлического оборудования ("Гидроэкспорт") (которая выступала в качестве агента "Восточновенгерской компании") подписала ряд контрактов с кувейтским заказчиком, в соответствии с которыми она подрядилась поставить стальные конструкции и произвести их установку на объекте в Ахмади, Кувейт.

233. Кроме того, 26 июля 1990 года "Гидроэкспорт" (предположительно от имени "Восточновенгерской компании", которая этого не подтвердила), заключила контракт с министерством общественных работ Кувейта для осуществления проекта по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардийе. "Восточновенгерская компания" заявила, что до осуществления этого контракта она провела необходимые подготовительные работы в связи с проведением торгов и подготовила соответствующий персонал для предстоящего осуществления проекта. "Восточновенгерская компания" требует выплатить ей компенсацию за этот начальный подготовительный этап работы.

A. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

234. "Восточновенгерская компания" требует компенсацию в размере 2 807 529 долл. США в связи с контрактными потерями. В каждом отдельном случае соответствующие контракты были заключены между "Гидроэкспортом" и кувейтскими юридическими лицами. "Гидроэкспорт" заключил следующие контракты от имени Восточновенгерской компании:

а) четыре контракта (каждый датируется 19 июня 1989 года) с Генеральным торгово-подрядным предприятием "Саад Моршед" ("СААД") в связи с осуществлением проекта по увеличению первой и шестой линий кольцевых дорог, согласно которому "Восточновенгерская компания" подрядилась поставить и установить стальные конструкции на объекте в Ахмаде, Кувейт ("Проекты по строительству кольцевых дорог"). Основные контракты по реализации этих проектов были подписаны между министерством общественных работ Кувейта и различными подрядчиками. Компания "СААД" была участником субподряда по каждому из контрактов; и

b) контракт № SE/S/52 от 26 июля 1990 года, касающийся проекта по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардийе, который был подписан с министерством общественных работ Кувейта.

235. "Восточновенгерская компания" представила копию "Соглашения по удовлетворению претензии в отношении компенсации потерь в связи с военными действиями в Кувейте" от 19 октября 1993 года, которое было заключено между Восточновенгерской компанией и "Гидроэкспортом" и касается каждого из контрактов по проекту. В соответствии с этим соглашением "Гидроэкспорт" действовал от имени "Восточновенгерской компании", однако "Восточновенгерская компания" несла полную материальную и иную ответственность согласно контрактам. Данное соглашение уполномочивает "Восточновенгерскую компанию" подавать претензии непосредственно Комиссии в связи со всеми потерями, понесенными в рамках вышеуказанного соглашения.

236. В прилагаемой ниже таблице приводится резюме контрактов, значащихся в претензии, список основных подрядчиков по каждому контракту и размер затребованных сумм.

Претензия "Восточновенгерской компании"

<u>Контракт</u>	<u>Основной подрядчик</u>	<u>Испрашиваемая сумма (в долл. США)</u>
1. Контракты с компанией Саад Муршед от 19 июня 1989 года (проекты по строительству кольцевых дорог)		67 045
i. RA 64 (конструкции для установки навесных дорожных указателей)	"Бесс Инжиниринг компании"	
ii. RA 64 (алюминиевый барьер)	"Бесс Инжиниринг компании"	
iii. RA 157 (конструкция для установки навесных дорожных указателей)	"Юнайтед Галф" "Констракшн Ко."	
iv. RA 157 (гальванизированная металлическая ограда)	"Хюндай инжиниринг энд "Констракшн Ко."	
2. Контракт с министерством общественных работ Кувейта от 26 июля 1990 года (проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардийе)	"Гидроэкспорт"	2 740 484
<u>Итого</u>		2 807 529

а) Проекты по строительству кольцевых дорог

237. "Восточновенгерская компания" требует компенсацию за "утраченную выгоду" в связи с осуществлением четырех контрактов по строительству кольцевых дорог, которые, согласно подсчетам, составляют 10% работ, не выполненных согласно контрактам.

"Восточновенгерская компания" заявила, что работы по реализации этих проектов были выполнены на 60% в момент вторжения Ирака. Хотя "Восточновенгерская компания" заявила, что ее сотрудники были эвакуированы из Кувейта в конце августа 1990 года, не ясно, на каком именно этапе "Восточновенгерская компания" прекратила работы.

238. По утверждениям "Восточно-венгерской компании", стоимость незавершенных работ составляет 670 450 долл. США. "Восточновенгерская компания" испрашивает 10% от этой суммы (т.е. 67 045 долл. США) в качестве компенсации за эти предполагаемые потери.

б) Проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардиие

239. Согласно расчетам "Восточновенгерской компании", предполагаемые потери по данному проекту равны 2,5% от общей стоимости контракта, составляющей 109 619 377 долл. США. По состоянию на дату вторжения Ирака "Восточновенгерская компания" не выполнила работы по данному контракту, однако, по ее утверждениям, она понесла расходы в связи с проведением подготовительных мероприятий, включая проведение переговоров и торгов по контракту, путевые расходы и подготовку персонала для начала работ по проекту. В обоснование своих потерь "Восточновенгерская компания" представила копии контрактов по проекту.

2. Анализ и оценка

240. Хотя "Восточновенгерская компания" представила претензию в связи с контрактными потерями, фактически это - претензия в связи с утраченной выгодой.

а) Проекты по строительству кольцевых дорог

241. По мнению Группы, предполагаемые потери "Восточновенгерской компании", связанные с осуществлением контрактов с участием "СААД" (проекты по строительству кольцевых дорог) фактически основаны на том утверждении, что 60% всех работ были завершены по всем четырем контрактам. Кроме того, "Восточновенгерская компания" испрашивает 10% от стоимости остающихся 40% незавершенной работы, т.е. 19 376 кувейтских динаров. Вместе с тем "Восточновенгерская компания" не представила каких-либо свидетельств того, что на момент вторжения Ирака контракты с компанией "СААД" находились в стадии осуществления; ею также не были представлены

какие-либо свидетельства, демонстрирующие стадию выполняемых работ и объем невыполненной работы. Группой не были получены данные и о предполагаемой рентабельности данных проектов. Кроме того, Группа высказывает сомнения в том, что все четыре контракта, которые были заключены с различными главными подрядчиками, находились на одинаковой стадии осуществления.

b) Проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардиейе

242. Копии контрактов по проекту содержат лишь общие положения и не включают копии приложений, где указывались бы общие и технические условия, документы о проведении торгов и информация о ценах. Эти дополнительные документы "Восточновенгерской компанией" представлены не были. Не были представлены и свидетельства в обоснование объема выполненных компанией работ, а также сумм, фактурованных или выплаченных в соответствии с контрактами. Кроме того, "Восточновенгерская компания" не обосновала наличие непосредственной связи между ее предполагаемыми потерями и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

243. Что касается контракта с министерством общественных работ (проект по строительству предприятия по очистке сточных вод в Ардиейе), то "Восточновенгерская компания" также не представила достаточных свидетельств текущей рентабельности данного контракта.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

244. Группа рекомендует не выплачивать компенсацию в связи с контрактными потерями.

В. Утрата материального имущества

1. Факты и утверждения

245. "Восточновенгерская компания" требует компенсацию в размере 859 536 долл. США в связи с материальным имуществом, якобы оставленным на объектах строительства кольцевых дорог. "Восточновенгерская компания" утверждала, что во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта с объектов были увезены оставшиеся там материалы, полуфабрикаты были уничтожены, а принадлежащие "Восточновенгерской компании" конторские помещения, мастерские и жилые здания были разграблены и уничтожены.

2. Анализ и оценка

246. Претензия в отношении материального имущества включает три элемента потерь: а) уничтожение инструментов и оборудования, находившихся в Кувейте; б) утрата материалов, оставленных на объекте; и с) утрата мебели и жилых помещений сотрудников. "Восточно-венгерская компания" представила убедительные свидетельства этих предполагаемых потерь с указанием полного перечня имевшихся у нее активов.

247. Что касается инструментов и оборудования, то Группа считает, что "Восточновенгерская компания" убедительно продемонстрировала факт владения этими активами и то обстоятельство, что они находились в Кувейте в момент вторжения Ирака. "Восточновенгерская компания" также указала покупательную стоимость этих активов. Многие из этих предметов были импортированы в 1989 году и включали как оборудование, так и потребительские товары. Исходя из этого, Группа считает, что по крайней мере некоторые из потребительских товаров использовались до момента вторжения Ирака. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 12 000 долл. США за материалы и оборудование.

248. Что касается материалов, оставшихся на объекте в момент вторжения Ирака, то Группа считает, что эти материалы, как правило, незамедлительно используются для строительства стационарных сооружений. Вместе с тем "Восточновенгерская компания" не продемонстрировала того, что эти материалы прибыли в Кувейт. Что касается приобретения материалов в Кувейте, то "Восточновенгерская компания" не продемонстрировала того, что эти материалы были доставлены или что они были оплачены. Отсутствие перевода на английский язык отгрузочных документов не дало Группе возможности установить, действительно ли потеря произошла и если она произошла, то какова ее сумма.

249. И наконец, в отношении утраченной мебели и жилых помещений сотрудников Группа считает, что "Восточновенгерская компания" продемонстрировала факт своего владения, потребительскую стоимость и наличие такой мебели и помещений в Кувейте на момент вторжения Ирака. Вместе с тем "Восточновенгерская компания" чрезмерно завысила сумму своих предполагаемых потерь, не учтя факт амортизации этих предметов. Применяя соответствующий коэффициент амортизации, Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 5 000 долл. США за утрату мебели и жилых помещений.

3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества

250. На основе имеющейся информации Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 17 000 долл. США за утрату материального имущества.

С. Выплаты или помощь другим лицам

251. "Восточновенгерская компания" требует компенсацию в размере 10 381 долл. США за расходы, понесенные при эвакуации девяти своих рабочих из Кувейта в Венгрию. "Восточновенгерская компания" заявила, что эти рабочие были эвакуированы в конце августа 1990 года на самолете, зафрахтованном министерством иностранных дел Венгрии.

252. После рассмотрения документации "Восточновенгерской компании" и претензии, поданной правительством Венгрии, Группа пришла к выводу о том, что девять сотрудников "Восточновенгерской" компании были действительно эвакуированы из Кувейта. Эвакуация венгерских рабочих была организована посольством Венгрии в Кувейте. Хотя "Восточновенгерская компания" утверждала, что она предоставила в этой связи определенные средства министерству иностранных дел, Группа не обнаружила свидетельств такого платежа ни в одном из документов, поданных по жалобе.

253. Группа рекомендует не предоставлять компенсации в связи с выплатами или оказанием помощи другим лицам.

Д. Расходы в связи с коммерческими сделками

254. "Восточновенгерская компания" требует компенсацию в размере 251 090 долл. США за "проценты по кредиту, взятому в Венгрии в качестве предварительного займа, обеспечиваемого экспортной прибылью".

255. Эта предполагаемая утрата относится к числу издержек по коммерческим сделкам. "Восточновенгерская компания" не разъяснила, к какому из проектов относится этот заем, а также статус этого займа по состоянию на 2 августа 1990 года. "Восточновенгерская компания" утверждала, что она была обязана взять этот заем для финансирования своей деятельности после утраты своих активов и прибыли в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Группа считает, что "Восточновенгерская компания" не представила каких-либо свидетельств в обоснование своей претензии, касающейся выплаты процентов по займу.

256. Группа рекомендует не выплачивать компенсации за расходы, связанные с коммерческими сделками.

Е. Резюме рекомендуемой компенсации для "Восточновенгерской компании"

257. На основе информации, касающейся претензии "Восточновенгерской компании", Группа рекомендует выплатить ей компенсацию в размере 17 000 долл. США. Группа считает, что датой потерь является 2 августа 1990 года.

VIII. ПРЕТЕНЗИЯ КОРПОРАЦИИ "ТОШИБА"

258. Корпорация "Тошиба" ("Тошиба") является японской корпорацией, занимавшейся строительством двух электростанций в Кувейте на момент вторжения Ирака в Кувейт. К числу этих проектов относится южная электростанция в Аз-Зуре и подстанции в Ахмади/Хавали/Вафре, строительство которых регулировалось отдельными контрактами.

259. "Тошиба" испрашивает компенсацию в размере 1 477 196 долл. США за утрату материального имущества и выплаты или помощь другим лицам.

А. Утрата материального имущества

1. Факты и утверждения

260. "Тошиба" испрашивает компенсацию в размере 1 428 266 долл. США за утрату материального имущества и нанесения ей ущерба. "Тошиба" представила обширные перечни видов этого имущества, включая активы, утраченные на объекте и в жилых помещениях сотрудников, запчасти, инструменты и оборудование, площадки для открытого хранения и складские помещения и личное имущество. По всем видам активов, за исключением личного имущества, "Тошиба" указала их первоначальную стоимость или цену единицы товара. "Тошиба" представила также фотографии, показывающие ущерб, нанесенный конторскому зданию на объекте.

2. Анализ и оценка

261. Хотя "Тошиба" представила свою претензию в качестве претензии в связи с контрактными потерями, фактически это – претензия, касающаяся утраты материального имущества.

262. "Тошиба" представила списки с указанием количества, цены за единицу товара и общей стоимости каждого из предметов, которые, по ее утверждениям, были утрачены. В случае предметов, утраченных в конторском помещении на объекте, в соответствующем списке также указан месяц приобретения соответствующего имущества. "Тошиба" также представила фотографии, демонстрирующие размер нанесенного ущерба. Они свидетельствуют о том, что контора корпорации на объекте Аз-Зур была разграблена и некоторым видам имущества был нанесен ущерб. Утверждается, что другое имущество было похищено.

263. Что касается личного имущества сотрудников, то был представлен список соответствующих лиц и сумма каждой индивидуальной претензии. Каких-либо дополнительных подробностей корпорация "Тошиба" не представила. Что касается площадки для открытого хранения, складских помещений и других активов, то соответствующие потери указаны не по отдельным элементам, а сгруппированы в четыре категории без каких-либо дополнительных подробностей.

264. Что касается предметов имущества, утраченных в конторском помещении на объекте, то Группа считает, что "Тошиба" продемонстрировала факт владения, указала первоначальную стоимость и факт наличия данного имущества в Кувейте на момент вторжения Ирака. С учетом соответствующей корректировки стоимости данного имущества Группа считает, что размер потери составляет 30 000 долл. США. Что касается других активов, то Группа указывает, что даже после дополнительных напоминаний со стороны секретариата "Тошиба" не представила каких-либо свидетельств факта владения, первоначальной стоимости и наличия данного имущества "Тошибы" в Кувейте на момент вторжения Ирака.

3. Рекомендация в отношении утраты материального имущества

265. Группа рекомендует выплатить компенсацию в размере 30 000 долл. США за утрату материального имущества.

В. Выплаты или помощь другим лицам

266. "Тошиба" требует компенсацию в размере 48 930 долл. США за выплаты или помощь другим лицам.

267. "Тошиба" не представила каких-либо подробностей, касающихся фактических причин или правовой основы этого элемента потерь. Неясно, включает ли этот элемент потерь претензию в связи с расходами по эвакуации или иными видами выплат или помощи другим лицам, или же, напротив (вопреки тому, что указано в бланке претензий категории E), данное требование фактически является претензией в связи с утратой материального имущества, находившегося во владении соответствующих сотрудников "Тошибы".

268. "Тошиба" не представила какой-либо запрошенной информации или документации в обоснование заявленных потерь.

269. Группа рекомендует не предоставлять компенсацию в связи с выплатами или помощью другим лицам.

С. Резюме рекомендуемой компенсации для "Тошибы"

270. На основе информации, касающейся претензии "Тошибы", Группа рекомендует предоставить компенсацию в размере 30 000 долл. США. Группа считает, что датой потерь является 2 августа 1990 года.

IX. ПРЕТЕНЗИЯ МУНИРА САИДА МОХДА ДАУДА САМАРЫ
("ЭМИРАТ ДЖЕНЕРАЛ КОНТРАКТИНГ ИСТЭБЛИШМЕНТ")

271. Мунир Саид Мохд Дауд Самара ("Мунир Самара") – иорданский гражданин, владеющий 68,5% капитала зарегистрированного в Иордании товарищества "Эмират дженерал контрактинг истэблишмент" ("товарищества"). Товарищество производило работы на строительстве железной дороги Багдад – Алькаим – Акашат ("строительстве железной дороги") и строительство гостиницы "Такрит" ("строительство гостиницы") в Ираке.

272. Мунир Самара требует компенсацию контрактных потерь, потери материального имущества (полностью оборудованного лагеря и строительной техники) и потерь, связанных с гарантией исполнения контракта, на общую сумму 3 814 189 долл. США. Мунир Самара требует 68,5% потерь, понесенных, по его утверждению, товариществом. Мунир Самара утверждал, что товарищество окончательно прекратило свою деятельность и в отношении него была начата процедура ликвидации. Местонахождение второго участника товарищества неизвестно.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

273. Мунир Самара требует компенсацию контрактных потерь в сумме 2 492 478 долл. США, включая 2 163 562 долл. США в связи со строительством железной дороги и 328 916 долл. США в связи со строительством гостиницы.

274. В первоначальной претензии Мунира Самары характер его претензии в отношении контрактных потерь не описывается, а подтверждающих свидетельств не прилагается. Вместе с тем в подтверждение истребуемых потерь Мунир Самара представил пояснительное письмо, а также несколько документов.

2. Анализ и оценка

а) Строительство железной дороги

275. Мунир Самара представил копию контракта ("железнодорожного контракта") от 11 мая 1982 года, заключенного между товариществом и Государственной компанией по промышленному строительству Ирака ("первым заказчиком"), в котором предусматривается строительство зданий для пассажиров и жилых домов. Общая контрактная стоимость работ по железнодорожному контракту составляет 6 294 682 долл. США. В соответствии с железнодорожным контрактом товарищество должно было завершить строительство в 20-месячный срок с начала работ.

276. Группе не ясно, как Мунир Самара рассчитал сумму требуемых им потерь. В письме иракского заказчика Государственному налоговому органу в Багдаде от 27 августа 1986 года указывается, что сумма долга товариществу составляет 504 923 иракских динара. В пересчете по валютному курсу, указанному в этом письме (контрактному курсу), эквивалент этой суммы в долларах США составляет 1 620 803 долл. США. Мунир Самара не поясняет, на чем основывается его претензия в отношении оставшейся суммы, т.е. 542 759 долл. США.

277. В письме иракского заказчика Государственному налоговому органу от 27 августа 1986 года указывается, что промежуточные платежи по железнодорожному контракту были произведены в период 1982-1985 годов и что работы на строительстве железной дороги завершены 18 января 1986 года.

278. Мунир Самара также представил письмо иракского заказчика от 17 мая 1988 года, в котором указывалось, что иракский заказчик предоставил товариществу еще один контракт на строительство еще 30 пересадочных станций, работы на которых должны были быть завершены в 24-месячный срок. В дальнейшем Мунир Самара на этот другой контракт не ссылается.

279. Группа толкует положение "возникших до" в резолюции 687 (1991), которое ограничивает юрисдикцию Комиссии, в том смысле, что оно исключает задолженность правительства Ирака, если исполнение договора, вызывавшее данное обязательство, имело место до 2 мая 1990 года. Группа считает, что Государственная компания по промышленному строительству Ирака является органом иракского государства.

280. Из подтверждающей документации, предоставленной Муниром Самарой, следует, что исполнение контракта, создавшее данную задолженность, имело место в период 1982-1986 годов. Группа считает, что потери по контракту, заявленные Муниром Самарой, во всей сумме связаны с работами, произведенными до 2 мая 1990 года.

281. Претензия в отношении контрактных потерь, связанных с железнодорожным контрактом, не относится к юрисдикции Комиссии и не подлежит компенсации согласно резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Поэтому Группа не может рекомендовать компенсацию в отношении строительства железной дороги.

b) Строительство гостиницы

282. В обоснование своей претензии в отношении этих потерь Мунир Самара представил письмо Государственного предприятия по туризму Ирака ("второго заказчика") от 23 октября 1985 года, адресованное товариществу, в котором оказывается, что данный второй иракский заказчик решил поручить товариществу строительство гостиницы и предложил товариществу "подписать контракт".

283. Кроме того, Мунир Самара представил письмо Управления по ликвидации Генеральной организации по туризму (которая была упразднена) министерства финансов

Ирака, адресованное товариществу, в котором указываются промежуточные выплаты, произведенные в связи со строительством гостиницы. В соответствии с этим письмом промежуточные выплаты в размере 83 771 иракского динара, или 70% промежуточных платежей, которые подлежали выплате по контракту на строительство гостиницы, были произведены в период с 8 января 1986 года по 23 февраля 1987 года на счет Антона Якуба Андона. Претензионная документация не содержит какой-либо информации о личности последнего или о связи этого лица (если таковая имела место) с товариществом.

284. Мунир Самара не представил копии контракта на строительство гостиницы и свидетельств того, что либо он, либо товарищество имело какие-либо права на получение платежей по контракту на строительство гостиницы. Указание получателя промежуточных выплат по контракту на строительство гостиницы вызывает сомнения в отношении прав Мунира Самары или товарищества по контракту на строительство гостиницы. Группа не может рекомендовать присуждение компенсации за суммы, якобы причитавшиеся по контракту на строительство гостиницы.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

285. Поэтому Группа не может рекомендовать компенсацию в отношении контрактных потерь.

В. Потеря материального имущества

1. Факты и утверждения

286. Мунир Самара требует компенсацию потери материального имущества, включая полностью оборудованный лагерь (200 000 долл. США) и машины и оборудование и транспортные средства, использовавшиеся на строительстве железной дороги (990 741 долл. США), в сумме 1 190 741 долл. США.

2. Анализ и оценка

287. Мунир Самара утверждает, что оборудование лагеря было оставлено из-за иракского вторжения, но не представляет каких-либо свидетельств в подтверждение этого. Непонятно, какое именно имущество охватывается его претензией и какова его стоимость. Стоимость оборудования лагеря не должна была оплачиваться иракским заказчиком отдельно, а была включена в расценки соответствующего строительного контракта. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсацию потерянному оборудованию лагеря.

288. Мунир Самара утверждает, что машины, оборудование и транспортные средства, использовавшиеся на строительстве железной дороги, не могли быть реэкспортированы и впоследствии были использованы правительством Ирака на строительных работах на реке Садам. Единственный документ, представленный Муниром Самарой в подтверждение заявленных им потерь – письмо иракского министерства финансов Алькаимской таможне от 13 августа 1986 года, в котором содержалась просьба представить "отчет о получении с указанием отсутствующих позиций" по прилагаемому перечню оборудования и машин, принадлежавших товариществу. Перечень приложен к письму и озаглавлен "Перечень оборудования, конфискованного правительством Ирака для строительных работ на реке Садам"; в нем указывается 17 единиц оборудования (транспортных средств, погрузчиков и экскаватора) с указанием их регистрационных номеров и стоимости.

289. Общая стоимость оборудования, указанная в перечне, прилагавшемся к письму министерства финансов Ирака, составила 742 200 долл. США (в 1986 году). Мунир Самара указал, что стоимость оборудования "до 1993 года, включая проценты за 7 лет", составляет 1 446 338 долл. США. Мунир Самара не пояснил, как он рассчитал истребуемую сумму. Мунир Самара не учел износ, а также не предусмотрел в претензии расходы на перевозку и реэкспорт в Иорданию.

290. Мунир Самара не продемонстрировал прямой связи между заявленной потерей и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Из свидетельств, представленных Муниром Самарой, по-видимому, следует, что машины и оборудование, принадлежащие товариществу, были конфискованы правительством Ирака еще в 1986 году, за четыре года до вторжения Ирака в Кувейт. Поэтому Группа не рекомендует компенсации потери машин, оборудования и транспортных средств.

3. Рекомендация в отношении потери материального имущества

291. Группа не рекомендует компенсации потери материального имущества.

С. Потеря гарантии исполнения

292. Мунир Самара требует выплаты ему компенсации за потери, связанные с гарантией исполнения контракта, в сумме 130 970 долл. США. В соответствии с железнодорожным контрактом товарищество должно было представить Государственной компании промышленного строительства Ирака гарантию исполнения контракта в сумме 313 176 долл. США, которая должна была быть выставлена Джабаль-Амманским отделением "Иорданско-кувейтского банка".

293. По утверждениям Мунира Самары, "Иорданско-кувейтский банк" продлевал гарантию до 15 октября 1991 года "без какой-либо обоснованной причины". Мунир Самара не представил каких-либо свидетельств в подтверждение этому.

294. Железнодорожный контракт не устанавливает продолжительности срока удержания гарантии исполнения по завершении строительства. Группа считает, что обычная практика в случае проектов такого рода – аннулирование гарантий исполнения по завершении работы на объекте, т.е., в случае железнодорожного контракта, 1 сентября 1985 года. Мунир Самара не предоставил каких-либо сведений относительно того, почему гарантия исполнения не была аннулирована по завершении работ по железнодорожному контракту, и не подтвердил того, что продление гарантии исполнения являлось прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

295. По изложенным выше причинам Группа не рекомендует компенсации потери в связи с гарантией исполнения.

D. Резюме рекомендуемой компенсации для Мунира Самары

296. На основе своих выводов в отношении претензии Мунира Самары Группа компенсацию не рекомендует.

х. ПРЕТЕНЗИЯ "ЭБЕН СА"

297. "Эбен СА" ("Эбен") – марокканская корпорация, специализирующаяся на изготовлении современной мебели, которая поставлялась правительству Ирака. В 1990 году в качестве подрядчика она была привлечена правительством Ирака к работам в президентском дворце в Басре (Ирак). "Эбен" истребует компенсацию потерь по контрактам, потерь в связи с коммерческими сделками (суммы задолженности поставщикам), потери материального имущества, выплат или помощи другим лицам и финансовых потерь в сумме 2 112 600 долл. США.

298. "Эбен" утверждает, что она работала только на правительство Ирака и что после иракского вторжения ее единственный рынок был потерян. Она утверждает, что в результате этого ей пришлось уволить незагруженных работников. Кроме того, различные изделия и материалы, специально изготовленные ею для правительства Ирака, потребовали уценки и не могли быть реализованы, что вылилось для "Эбен" в расходы на хранение.

299. В ответ на запрос секретариата, затребовавшего дополнительную информацию, "Эбен" увеличила сумму заявленной потери, направив новые претензии в отношении "судебного разбирательства по поводу невыплаченных страховых выплат" и продажи имущества, а также увеличив истребуемые суммы упущенной выгоды и потери единственного клиента/рынка. "Эбен" сняла свои претензии в отношении потерь в связи с коммерческими сделками и "спорами с персоналом". Ответ на запрос о дополнительных свидетельствах не дает заявителю возможности увеличить сумму ранее поданной претензии. Такое увеличение не было принято Группой, которая рассматривала лишь первоначально представленные претензии.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

300. "Эбен" требует выплатить ей компенсацию контрактных потерь по двум контрактам в сумме 337 000 долл. США. "Эбен" заключила с правительством Ирака (через иракское посольство в Рабате, Марокко) следующие контракты:

а) контракт, связанный с работами на объекте Шанашил 520 в Батре, Ирак (от 21 июня 1990 года) ("контракт по первому объекту"); а также

б) контракт, связанный с устройством деревянных крыш и различными отделочными работам в резиденции "Накиб" в Басре (24 июня 1990 года) ("контракт по второму проекту") (вместе именуемые "контрактами по объектам").

301. Крайний срок производства работ по первому контракту был назначен на 24 сентября 1990 года, а по второму контракту – 25 сентября 1990 года. По обоим контрактам "Эбен" должна была направить 15 рабочих и одного технического специалиста на каждый объект в Ираке. Контрактные расценки на производство работ составили 320 000 долл. США по первому контракту и 803 053 долл. США по второму контракту.

302. По-видимому, "Эбен" рассчитала заявленные ею потери исходя из 30-процентной прибыли по контрактным расценкам.

303. Наконец, "Эбен" утверждает, что до вторжения Ирака она предполагала заключить в будущем с правительством Ирака новые контракты. Однако в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта переговоры о заключении этих будущих контрактов были прерваны.

2. Анализ и оценка

304. В подтверждение своей претензии в отношении контрактных потерь "Эбен" представила копии контрактов на производство работ. "Эбен" также представила адресованное ей письмо иракского посольства в Рабате от 19 декабря 1992 года, в котором посольство подтверждает "кредитовое сальдо" в пользу "Эбен" в сумме 449 221 долл. США.

305. "Эбен" утверждает, что 24 октября 1995 года она получила от правительства Марокко 119 507 долл. США в качестве компенсации потерь, понесенных в связи с контрактами на производство работ.

306. Группа считает, что адресованное "Эбен" письмо иракского посольства в Рабате от 19 декабря 1992 года подтверждает задолженность правительства Ирака "Эбен". Группа считает, что подтверждение задолженности относится к работам, произведенным "Эбен" по контрактам на производство работ.

307. Группа признает, что заявленные "Эбен" потери по контрактам на производство работ являлись прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, поскольку после вторжения "Эбен" не имела возможности продолжить работы по контрактам на производство работ. Группа считает, что "Эбен" представила достаточные свидетельства, удостоверяющие причитающуюся ей задолженность правительства Ирака в сумме 449 221 долл. США. Из этой суммы следует вычесть сумму компенсации, уже выплаченной "Эбен" правительством Марокко (119 507 долл. США).

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

308. Группа рекомендует компенсацию контрактных потерь в сумме 329 714 долл. США.

В. Расходы в связи с коммерческими сделками

309. "Эбен" отозвала свою претензию в отношении расходов в связи с коммерческими сделками.

С. Потери материального имущества

310. "Эбен" требует компенсацию за потери материального имущества в сумме 479 000 долл. США. "Эбен" утверждает, что ее запасы мебели и оборудования, включая украшенные и обточенные резные изделия из дерева, были уценены примерно на 60% и что она понесла расходы на хранение. "Эбен" также утверждает, что для выполнения заказа правительства Ирака ею было закуплено новое деревообрабатывающее оборудование. Все это оборудование вскоре пришло в негодность и простаивало. Общая сумма претензии разбита на уценку запасов в размере 467 000 долл. США и расходы на хранение запасов в размере 12 000 долл. США.

311. "Эбен" не представила каких-либо свидетельств, подтверждающих ее претензию в отношении потерь материального имущества.

312. Группа не рекомендует компенсации потери материального имущества.

Д. Выплаты или помощь другим лицам

313. "Эбен" отозвала свою претензию в отношении потерь, понесенных в связи с увольнением незанятых работников.

Е. Финансовые потери

1. Факты и утверждения

а) Ликвидация компании-партнера

314. "Эбен" требует компенсацию в размере 210 000 долл. США в связи с "ликвидацией 'Гамма-дизайн' ". "Эбен" утверждает, что из-за ущерба, который рабочие причинили в феврале 1991 года связанной компании "Гамма-дизайн", деятельность компании была прекращена, а сама компания продана за символическую цену в 1 дирхам.

б) Потеря единственного клиента

315. "Эбен" требует компенсацию в сумме 1 011 000 долл. США за потери единственного клиента - правительства Ирака.

316. "Эбен" утверждает, что в течение нескольких месяцев после иракского вторжения она пыталась реализовать более коммерческий подход, направив письма потенциальным марокканским клиентам, приняв участие в торговой ярмарке в Касабланке и начав рекламную кампанию в специальных изданиях в Марокко. Цель такого нового подхода заключалась в адаптации своего персонала к требованиям марокканского рынка в целях налаживания деловых связей с новыми клиентами в своей стране. Однако к июню 1991 года кредиторы "Эбен" стали угрожать ликвидацией компании.

317. "Эбен" утверждает, что потеря ее единственного клиента – правительства Ирака повлекла за собой потерю выручки за трехлетний период и, исходя из 30-процентной нормы прибыли, составила 337 000 долл. США за каждый из трех лет или 1 011 000 долл. США за три года.

с) Потеря капитала

318. "Эбен" требует компенсацию в сумме 75 600 долл. США за потери прибыли на капитал (которую она называет в форме претензии Е как "доход от капитала за три года") в течение трех лет до подачи претензии. Истребуемая сумма была рассчитана с использованием 12-процентной ставки по кредитам, предоставляемым марокканским компаниям. "Эбен" не предоставила уточнений, и поэтому как фактические обстоятельства, так и юридическое основание претензии представляются неясными.

2. Анализ и оценка

а) Ликвидация компании-партнера

319. "Эбен" не представила свидетельств, подтверждающих заявленный ущерб компании "Гамма-дизайн".

б) Потеря единственного клиента

320. Заявленная потеря представляет собой упущенную выгоду. Во-первых, "Эбен" не продемонстрировала, что ее упущенная выгода является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Во-вторых, "Эбен" не было показано, что она могла получить прибыль по ранее заключенным контрактам. Наконец, как указывается в пунктах 77-79 выше, Группа рекомендует компенсацию применительно к упущенной выгоде лишь по контрактам, которые действовали на момент иракского вторжения в Кувейт и не могли быть полностью исполнены в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявленная упущенная выгода по ожидавшимся в будущем контрактам не является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

321. Группа не рекомендует компенсацию упущенной выгоды.

с) Потеря капитала

322. Представляется, что заявленная потеря капитала представляет собой альтернативную претензию в отношении покрытия заявленной потери связанной компании – "Гамма-дизайн". Группа находит, что "Эбен" не представила каких-либо свидетельств, удостоверяющих то, что потеря представляет собой прямой результат вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта или что такая потеря имела место.

3. Рекомендация в отношении финансовых потерь

323. Группа не рекомендует компенсацию финансовых потерь.

Г. Резюме рекомендуемой компенсации для "Эбен"

324. На основе своих выводов в отношении претензии "Эбен" Группа рекомендует компенсацию в сумме 329 714 долл. США. Группа считает, что датой потери является 19 декабря 1992 года.

ХІ. ПРЕТЕНЗИЯ "ДАТЧ АГРО ПРОДАКТС БВ"

325. "Датч агро продактс БВ" ("Датч агро"), голландская корпорация, заключила контракт от 10 июля 1990 года ("контракт") с Кувейтским институтом научных исследований ("КИНИ") на поставку, монтаж, строительство, отладку и ввод в эксплуатацию автоматизированной теплицы ("теплицы") в Кувейте на условиях генерального порядка.

326. "Датч агро" требует компенсацию за упущенную выгоду, потери процентов по гарантии исполнения контракта, сверхурочных и расходов на хранение в сумме 89 627 долл. США.

А. Упущенная выгода

1. Факты и утверждения

327. "Датч агро" требует компенсацию за упущенную выгоду в сумме 36 107 долл. США. "Датч агро" рассчитала упущенную выгоду как 15% всей стоимости контракта. "Датч агро" утверждает, что из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта работы по контракту не могли быть произведены согласно графику и что "Датч агро" согласилась с КИНИ приостановить работы по контракту на два года и шесть месяцев. В феврале 1993 года в своей первоначальной претензии "Датч агро" указала, что после более чем 2,5-летней задержки она заключила с КИНИ новые соглашения по выполнению контракта.

328. "Датч агро" требует также выплату процентов в сумме 21 063 долл. США, определяемые по индексу розничных цен. По причинам, указанным в пункте 37, Группа не рассматривает вопрос компенсированности претензий в части процентов.

2. Анализ и оценка

329. В обоснование указанной ею упущенной выгоды "Датч агро" представила копию контракта. Однако она не представила ряда документов, образующих неотъемлемую часть контракта, таких, как общие условия торгов и заключения контрактов КИНИ и заявка "Датч агро" на строительство теплицы. "Датч агро" не представила финансовой отчетности, балансов, копий первоначальных расчетов прибыли, включенных в пакет документов по контракту, докладов о фактических финансовых результатах или копий новых соглашений, заключенных с КИНИ. "Датч агро" утверждала, что таких документов не имеется.

330. По документам и информации, представленным "Датч агро", Группа не могла подтвердить заявленную норму прибыли (15%). Кроме того, "Датч агро" не представила достаточных свидетельств текущей рентабельности контракта. Кроме того, поскольку в 1993 году работы "Датч агро" по контракту были возобновлены, прибыль "Датч агро" по контракту, по-видимому, была задержана, но не упущена.

3. Рекомендация в отношении упущенной выгоды

331. Группа не рекомендует компенсацию упущенной выгоды.

В. Потеря процентов по гарантии исполнения контракта

1. Факты и утверждения

332. "Датч агро" требует компенсацию за потерю процентов по гарантии исполнения контракта, сохранившейся, как она утверждает, на протяжении года (с 17 июля 1990 года по 28 августа 1991 года), в сумме 2 889 долл. США. По условиям контракта "Датч агро" должна была предоставить гарантию исполнения контракта в пользу КИНИ в сумме 10% общей стоимости контракта. Гарантия исполнения должна была вступить в действие с даты открытия КИНИ безотзывного аккредитива в пользу "Датч агро" и должна была действовать в течение года после подписания акта о приемке объекта.

2. Анализ и оценка

333. "Датч агро" представила копию документа от 17 июля 1990 года, выданного "Креди лионе банк Недерланд НВ", которым "Комершл бэнк оф Кувейт САК" поручалось выдать КИНИ от имени "Датч агро" гарантию исполнения, прилагавшуюся к поручению. "Датч агро" далее предоставила аккредитив от 26 декабря 1991 года, выставленный "Комершл бэнк оф Кувейт САК" в пользу "Креди лионе банк Недерланд НВ" в пользу "Датч агро". "Датч агро" заявила, что гарантия исполнения действовала с 17 июля 1990 года по 28 августа 1991 года. Однако ввиду того, что аккредитив, предварительное условие начала работ, датирован 26 декабря 1991 года (т.е. числом, на восемь месяцев отстоящим от даты освобождения Кувейта), непонятно, какое это может иметь отношение как к этому элементу потерь, так и к контракту, датированному 10 июля 1990 года.

334. "Датч агро" утверждала, что "Комершл бэнк оф Кувейт САК" отказался аннулировать гарантию исполнения контракта ввиду операционных регламентаций. "Датч агро" не уточняет, в чем заключались такие регламентации. "Датч агро" не предоставила копий какой-либо корреспонденции между "Комершл бэнк оф Кувейт САК" или "Креди лионе банк Недерланд НВ", которое подтверждало бы попытки "Датч агро" аннулировать гарантию исполнения. Наконец, "Датч агро" не пояснила, почему заявленная потеря является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

3. Рекомендация в отношении потерь процентов по гарантии исполнения

335. Группа не рекомендует компенсацию за потери процентов по гарантии исполнения.

C. Сверхурочные

1. Факты и утверждения

336. "Датч агро" требует компенсацию за сверхурочные в связи с составлением новых соглашений и подготовкой новых чертежей в сумме 6 996 долл. США. "Датч агро" рассчитала эту сумму, умножив почасовую ставку в 80 нидерландских гульденов на 154 часа.

2. Анализ и оценка

337. "Датч агро" было предложено представить подробные сведения о числе ее работников, занятых на подготовке новых соглашений и чертежей, и об их соответствующей почасовой ставке. В ответ "Датч агро" заявила, что ставка была указана правильно, но не приложила в подтверждение этого копий соответствующих квитанций о выплате заработной платы. "Датч агро" представила счет от 15 марта 1998 года, выставленный голландской компанией, занимающей те же, что и "Датч агро", помещения и имеющей похожие номера телефонов и факсов. Счет выставлен за в общей сложности 154 часа по 80 гульденов в час за подготовку новых технических спецификаций и новых чертежей. Однако "Датч агро" не представила свидетельств того, что она фактически оплатила сумму счета.

338. Группа считает, что, согласно общепринятой коммерческой практике, расходы на подготовку нового контракта с новыми спецификациями обычно включаются в расценки, устанавливаемые в новом контракте. "Датч агро" не предоставила копии нового контракта.

3. Рекомендация в отношении сверхурочных

339. Группа не рекомендует компенсации сверхурочных.

D. Расходы на хранение

340. "Датч агро" требует компенсацию расходов, связанных с хранением строительных материалов за трехлетний период в сумме 22 572 долл. США. "Датч агро" утверждает, что из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта ей пришлось аннулировать заказы, размещенные у третьих сторон, и хранить уже поставленные ей материалы.

341. "Датч агро" представила счет за хранение от 31 декабря 1992 года, выставленный компанией, занимающей те же, что и "Датч агро", помещения, с аналогичными номерами телефонов и факсов. Счет выставлен за хранение в течение 30 месяцев (с июля 1990 года по декабрь 1992 года) по 1 325 гульденов в месяц. Однако "Датч агро" не представила свидетельств оплаты счета. Группа считает, что "Датч агро" не представила достаточных свидетельств, подтверждающих эти утверждения.

342. Группа не рекомендует компенсацию расходов на хранение.

Е. Резюме рекомендуемой компенсации для "Датч агро"

343. На основе выводов, касающихся претензии "Датч агро", Группа не рекомендует компенсации.

XII. ПРЕТЕНЗИЯ "ЕЕИ КОРПОРЕЙШН"

344. "ЕЕИ корпорейшн" ("ЕЕИ"), филиппинская корпорация, заключила 26 июня 1988 года субподрядное соглашение ("контракт") с "Аль-Хамис энд Аль-Арьян трейдинг и контрактинг компани") ("генеральным подрядчиком") на строительство 93 квартир в районе застройки Аль-Кураин в Кувейте (на "объекте"). Генеральный подряд был подписан между генподрядчиком и Национальным жилищным органом Кувейта ("заказчиком"). "ЕЕИ" истребует компенсацию потерь по контракту, упущенной выгоды, потери материального имущества, заработной платы персонала и расходов на эвакуацию в общей сумме 998 872 долл. США.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

345. "ЕЕИ" требует компенсацию за неоплаченные счета за работы на объекте в сумме 483 375 долл. США.

346. По контракту "ЕЕИ" должна была построить 93 квартиры. Для производства строительных работ "ЕЕИ" были наняты 370 рабочих и другой персонал. "ЕЕИ" начала работы на объекте 1 августа 1988 года и должна была закончить объект 31 октября 1989 года. "ЕЕИ" не указала дату прекращения работ на объекте, обстоятельств остановки работ или того, возобновила ли она впоследствии работы на объекте.

2. Анализ и оценка

347. В соответствии с условиями контракта "ЕЕИ" имела право выставять счета генподрядчику на ежемесячной основе. Генподрядчик был должен производить платежи в течение семи дней с даты получения соответствующего платежа от заказчика или 45 дней с даты получения соответствующего счета, в зависимости от того, какая из этих дат наступает раньше. "ЕЕИ" представила копии пяти счетов за период март-июль 1990 года, которые, как она утверждает, остались неоплаченными генподрядчиком. "ЕЕИ" не предоставила какой-либо информации относительно того, почему эти счета остались неоплаченными до 2 августа 1990 года, или о том, какие шаги были предприняты "ЕЕИ" для обеспечения своевременной оплаты неоплаченных счетов.

348. "ЕЕИ" не представила подробных сведений о работах, произведенных ею по контракту, или материалов, обосновывающих методы расчета истребуемых сумм. Кроме того, она не представила свидетельств того, что истребуемые суммы не были выплачены генподрядчиком. Поэтому Группа считает, что "ЕЕИ" не представила достаточных свидетельств заявленных потерь.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

349. Группа не рекомендует компенсацию контрактных потерь.

В. Упущенная выгода

1. Факты и утверждения

350. "ЕЕИ" требует компенсацию за "потери производственного вклада" в сумме 416 038 долл. США. Такая заявленная потеря представляет собой упущенную выгоду в связи с работами по контракту, которые не могли быть завершены из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

2. Анализ и оценка

351. Помимо копии контракта, в подтверждение заявленной упущенной выгоды "ЕЕИ" не представила документов или подробных сведений о методах расчета истребуемой суммы. Контракт предусматривает ежемесячное выставление счетов, исходя из доли завершения всех работ. Группа считает, что такая система оплаты свидетельствует о том, что прибыль начислялась на ежемесячной основе.

352. Группа считает, что "ЕЕИ" не представила достаточных свидетельств, подтверждающих заявленную ею потерю. Кроме того, в свете того обстоятельства, что прибыль по контракту начислялась на ежемесячной основе, "ЕЕИ" не доказала факт потери.

3. Рекомендация в отношении упущенной выгоды

353. Группа не рекомендует компенсацию упущенной выгоды.

С. Потеря материального имущества

354. "ЕЕИ" требует компенсацию за материальное имущество, потерянное после ухода "ЕЕИ" из Кувейта, в сумме 47 235 долл. США. Это имущество состояло главным образом из конторского оборудования, компьютеров, кондиционеров и бытовой электроники, такой, как телевизоры и видеомэгнитофоны. "ЕЕИ" утверждает, что данное имущество было оставлено в ее кувейтском бюро, в отделении на объекте, в арендованных складских помещениях в Аохе и на строительстве котельной в Мине-Аз-Зуре.

355. "ЕЕИ" утверждает, что бухгалтерская документация и счета, касающиеся приобретения и владения имуществом, были оставлены в ее бюро, когда работники "ЕЕИ" были вынуждены выехать из Кувейта. "ЕЕИ" представила перечень соответствующего

имущества, включая серийные номера и номера моделей имущества, с указанием его стоимости. "ЕЕИ" не указала срок службы имущества и не произвела какой-либо корректировки с учетом износа. Группа считает, что "ЕЕИ" не предоставила достаточных свидетельств а) ее владения имуществом, б) стоимости имущества или с) того, что это имущество находилось в Кувейте на 2 августа 1990 года.

356. Группа не рекомендует компенсацию потери материального имущества.

D. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

357. "ЕЕИ" требует компенсацию в сумме 52 224 долл. США, в том числе за расходы, понесенные на эвакуацию ее работников из Кувейта (25 125 долл.США), и материальную помощь, предоставленную ее работникам, эвакуированным из Кувейта (27 099 долл. США).

358. В период с 26 августа до 13 сентября 1990 года "ЕЕИ" эвакуировала приблизительно 100 своих работников. Расходы, понесенные в ходе, эвакуации включали в себя расходы на такси, проживание в гостиницах и на питание, а также денежные авансы, выданные некоторым из эвакуированных работников.

359. "ЕЕИ" утверждает, что каждому из своих работников, эвакуированных из Кувейта, по их возвращении в Манилу она выплатила материальную помощь в размере месячного оклада. Эта сумма предназначалась для оплаты расходов в период с иракского вторжения до их возвращения в Манилу. "ЕЕИ" утверждает, что некоторым управленческим работникам, отвечавшим за безопасность и благополучие всех эвакуированных работников, ею была выплачена дополнительная сумма в размере половины месячного оклада.

2. Анализ и оценка

360. В подтверждение претензии "ЕЕИ" в отношении расходов на эвакуацию "ЕЕИ" представила копию "отчета о погашении расходов", подготовленного старшим сотрудником, отвечавшим за эвакуацию. Отчет о погашении расходов представляет собой необычно подробный составленный в период этих событий отчет, который в данных обстоятельствах Группа считает достаточным вторичным свидетельством потерь "ЕЕИ". На основе расходов, понесенных "ЕЕИ", подтвержденных отчетом о погашении расходов, Группа рекомендует компенсацию расходов на эвакуацию в сумме 25 125 долл. США.

361. Применительно к претензии "ЕЕИ" в отношении материальной помощи, предоставленной своим работникам, "ЕЕИ" представила несколько машинописных списков, в которых указываются фамилии работников и выплаченные тем суммы. "ЕЕИ" также

представила 93 бланка, каждый из которых озаглавлен "Удостоверение произведенного расчета и отказа от претензий". Эти бланки, подписанные работниками "ЕЕИ" подтверждают, что подписавший бланк работник получил указанную в нем сумму, что его работа в "ЕЕИ" прекратилась на 2 августа 1990 года и что "ЕЕИ" освобождается от любых будущих претензий.

362. Группа считает, что бланки произведенного расчета и отказа от претензий представляют собой достаточное свидетельство того, что "ЕЕИ" выплатила заявленные суммы своим эвакуированным работникам. Группа считает, что истребуемые суммы материальной помощи, предоставленной "ЕЕИ" своим работникам, является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. По этим причинам Группа рекомендует компенсацию материальной помощи, выплаченной работникам "ЕЕИ", в сумме 27 099 долл. США.

3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам

363. Группа рекомендует компенсацию выплат и помощи другим лицам в сумме 52 224 долл. США.

Е. Резюме рекомендуемой компенсации для "ЕЕИ"

364. На основе своих выводов в отношении претензий "ЕЕИ" Группа рекомендует компенсацию в сумме 52 224 долл. США. Группа считает датой потери 4 сентября 1990 года.

XIII. ПРЕТЕНЗИЯ "ХЕСТЪОНЕС РЕУНИДАС ДЕ КОНСТРУКСЬОН СА"

365. "Хестьонес реунидас де конструкторьон СА" ("ХРЕКСА"), испанская строительная компания, требует компенсацию за контрактные потери и проценты, потерю материального имущества и выплаты или помощь, предоставленные ею своим работникам, в сумме 4 179 240 долл. США.

366. "ХРЕКСА" заключила контракт ("контракт") с правительством Ирака, которое представляло Строительное управление противовоздушной обороны (СУПВО), действующее от имени министерства обороны, в соответствии с которым компания должна была произвести работы по проектированию, изготовлению и монтажу 108 капониров в шести местах в Ираке ("проект"). Контракт датирован 28 декабря 1977 года. В соответствии с 14 различными дополнениями к контракту, впоследствии подписанными "ХРЕКСА" и СУПВО, "ХРЕКСА" согласилась произвести дополнительные работы по проекту, включая строительство 14 дополнительных капониров в Киркуке.

367. В своей претензии "ХРЕКСА" учитывает некоторые вычеты в сумме 94 895 долл. США, которые были согласованы "ХРЕКСА" и правительством Ирака в октябре 1992 года.

А. Контрактные потери

1. Факты и утверждения

368. "ХРЕКСА" требует компенсацию за неоплаченные работы, произведенные ею по контракту (1 576 823 долл. США), за работы, которые она была вынуждена остановить из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта (280 055 долл. США), и компенсацию выплат, причитающихся в соответствии с окончательным актом приемки (691 083 долл. США).

369. "ХРЕКСА" также требует проценты на невыплаченные суммы по контракту в размере 501 158 долл. США. По причинам, указанным в пункте 37, Группа не рассматривает вопрос о компенсируемости претензий в части процентов.

370. "ХРЕКСА" утверждает, что она была вынуждена прекратить работы по проекту в период с сентября 1980 года по июнь 1981 года из-за войны между Ираном и Ираком. "ХРЕКСА" утверждает, что 2 августа 1990 года она вновь прекратила работы по проекту и не располагала информацией о местонахождении или состоянии ее техники и производственной базы до октября 1992 года, когда она направила своего представителя в Амман для встречи с представителями правительства Ирака в целях урегулирования нерешенных вопросов.

371. Протокол переговоров представителей "ХРЕКСА" и представителей правительства Ирака в Аммане, проходивших 10-16 октября 1992 года, был подписан обеими сторонами. На этих переговорах стороны согласились, что, как только протокол переговоров будет утвержден правительством Ирака, контракт и банковская гарантия, выданная банком "Рафидаин" в пользу "ХРЕКСА", будут аннулированы. "ХРЕКСА" утверждает, что протокол представляет собой признание долга правительством Ирака. "ХРЕКСА" ожидала, что правительство Ирака утвердит протокол в течение двух недель после переговоров.

372. Посольство Республики Ирак в Мадриде 28 января 1993 года направило "ХРЕКСА" письмо, в котором сообщалось, что соответствующие ведомства правительства Ирака разрешили аннулировать контракт и выполнить договоренность, зафиксированную в протоколе, подписанном 16 октября 1992 года в Аммане. В этом письме "ХРЕКСА" было предложено аннулировать банковскую гарантию, выданную банком "Рафидаин", в сумме 20 227 026 долл. США. 9 февраля 1993 года "ХРЕКСА" направила ответ на это письмо, в котором она сообщила, что примет меры по аннулированию банковской гарантии в обмен на, во-первых, подписанный Ираком документ, удостоверяющий аннулирование контракта, и, во-вторых, выплату Ираком 2 232 433 долл. США минус 2 000 иракских динаров. Неясно, как эта сумма была рассчитана "ХРЕКСА". По-видимому, она не связана с какой-либо из сумм, которые Ирак согласился в Аммане выплатить "ХРЕКСА".

2. Анализ и оценка

а) Неоплаченные работы

373. В подтверждение своей претензии в отношении неоплаченных работ, произведенных ею по контракту, "ХРЕКСА" представила копии соответствующих счетов, выставленных в 1988-1989 годах. Эти счета выставлены за работы, проведенные с января 1988 года по ноябрь 1989 года. Указанные в счетах суммы подлежали выплате 31 июля 1990 года, 31 января 1991 года, 31 июля 1991 года и 31 января 1992 года в соответствии с условиями соглашения об отсрочке платежа, заключенного между "ХРЕКСА" и СУПВО 26 мая 1988 года ("соглашения об отсрочке платежа").

374. Группа толкует положение "возникших до" в резолюции 687 (1991), которое ограничивает юрисдикцию Комиссии в том смысле, что оно исключает задолженность правительства Ирака, если исполнение, связанное с данным обязательством, возникло до 2 мая 1990 года. Группа считает, что СУПВО является представителем правительства Ирака.

375. Подтверждающая документация, представленная "ХРЕКСА", указывает на то, что исполнение обязательств, которое привело к образованию данного долга, имело место в период с января 1988 года по ноябрь 1989 года. Группа считает, что заявленные "ХРЕКСА" контрактные потери во всей своей сумме касаются работ, произведенных до 2 мая 1990 года.

376. Группа считает, что стороны заключили соглашение об отсрочке платежа в результате финансовых трудностей СУПВО, из-за которых на протяжении 80-х годов возрастали просрочки при выплате сумм по контракту. Группа также считает, что соглашение об отсрочке платежа не создало новых обязательств для СУПВО для целей резолюции 687 (1991).

377. Группа считает, что претензия в отношении неоплаченных работ, завершенных "ХРЕКСА" по контракту, не относится к юрисдикции Комиссии и в соответствии с резолюцией 687 (1991) компенсации не подлежит.

378. Таким образом, Группа не может рекомендовать компенсацию за неоплаченные работы, произведенные "ХРЕКСА".

b) Остановленные работы

379. Что касается претензии в отношении работ, остановленных "ХРЕКСА" из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, то "ХРЕКСА" представила таблицу, содержащую разбивку истребуемой суммы. В таблице показано, что истребуемая сумма касается неоплаченных счетов за работы по проекту, охарактеризованные "ХРЕКСА" как "неоконченные работы". Однако расчеты "ХРЕКСА" не подтверждаются копиями соответствующих счетов или другими свидетельствами. Перечень счетов, представленный "ХРЕКСА", показывает, что, за исключением двух, все счета были явно выставлены до 2 мая 1990 года; в этих двух исключениях счета были выставлены на определенную неизвестную дату в 1990 году. Ввиду отсутствия копий этих счетов определение их точной даты не представляется возможным.

380. Хотя ей было предложено сделать это, "ХРЕКСА" не описала работы, производившиеся на 2 августа 1990 года, и не представила копию контракта.

381. Хотя "ХРЕКСА" утверждает, что она прекратила работы по проекту на 2 августа 1990 года, она не представила подробных сведений о каких-либо работах, производившихся ею на 2 мая 1990 года или после этой даты. Подтверждающая документация, представленная "ХРЕКСА", указывает на то, что исполнение обязательств, вызвавшее образование данного долга, имело место до 2 мая 1990 года.

382. Группа считает, что не имеется свидетельств того, что претензия в отношении остановленных работ относится к юрисдикции Комиссии и поэтому не подлежит компенсации согласно резолюции 687 (1991).

383. Поэтому Группа не может рекомендовать компенсацию за остановленные работы.

с) Выплаты, причитавшиеся согласно окончательному акту о приемке

384. Что касается претензии в отношении выплат, причитавшихся согласно окончательному акту о приемке, то "ХРЕКСА" представила таблицу, содержащую разбивку истребуемой суммы. Таблица показывает, что истребуемая сумма касается сумм, причитавшихся, по утверждению заявителя, в соответствии с окончательным актом приемки. Однако расчеты "ХРЕКСА" не подтверждаются окончательным актом приемки или другими свидетельствами. Из представленных свидетельств непонятно, когда был подписан окончательный акт приемки.

385. Протокол переговоров, состоявшихся 10-16 октября 1992 года в Аммане, указывает, что стороны согласились с тем, что задолженность "ХРЕКСА" составляет 691 083 долл. США по "счетам, соответствующим подписанному ОАП" и что Ирак признал долг "ХРЕКСА" в этой сумме.

386. Хотя "ХРЕКСА" сообщила, что она прекратила работы по проекту на 2 августа 1990 года, она не представила подробных сведений о дате подписания окончательного акта приемки или о каких-либо работах, произведенных на 2 мая 1990 года или после этой даты. Подтверждающая документация, представленная "ХРЕКСА", указывает на то, что исполнение, создавшее данные долги, имело место до 2 мая 1990 года.

387. Группа считает, что отсутствуют подтверждения того, что претензии в отношении выплат, причитавшихся согласно окончательному акту приемки, относятся к юрисдикции Комиссии, и поэтому считает, что она не подлежит компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991).

388. Поэтому Группа не может рекомендовать компенсацию выплат, причитавшихся согласно окончательному акту приемки.

3. Рекомендация в отношении контрактных потерь

389. Группа не рекомендует компенсацию контрактных потерь.

В. Потеря материального имущества

1. Факты и утверждения

390. "ХРЕКСА" требует компенсацию за потери материального имущества, включая грузовики, бульдозеры, краны, автомобили и другую строительную технику, в сумме 1 125 016 долл. США. "ХРЕКСА" утверждает, что эта техника была закуплена в 1978-1979 годах. Однако из-за перерыва работ по проекту в результате войны между Ираном и Ираком техника была завезена на строительные площадки в 1982-1983 годах.

391. "ХРЕКСА" далее утверждает, что в соответствии с общими принципами бухгалтерского учета в связи с ежегодным начислением амортизации, действовавшими в Испании в 1990 году, эта техника подлежала полному списанию в отчетности "ХРЕКСА". "ХРЕКСА" утверждает, что цена приобретения ее материального имущества, находившегося на 2 августа 1990 года на строительстве, составляла 11 250 163 долл. США. Для целей своей претензии "ХРЕКСА" использует норму списания соответствующего имущества в размере 10% в год за девятилетний период 1981-1990 годов, окончившийся 2 августа 1990 года. Поэтому "ХРЕКСА" рассчитывает свои потери как остаточную стоимость 10% проименованного материального имущества.

2. Анализ и оценка

392. В обоснование своей претензии в отношении потери материального имущества "ХРЕКСА" представила список своего имущества, находившегося, по утверждениям компании, в Ираке в момент иракского вторжения. Кроме того, "ХРЕКСА" представила список машин, инструментов и транспортных средств, которые, по-видимому, использовались в качестве обеспечения кредита в иракских динарах от банка "Рафидаин". Этот список показывает, что соответствующее имущество принадлежало "ХРЕКСА" и находилось на 2 августа 1990 года в Ираке.

393. "ХРЕКСА" представила также документы страхования грузов и коносаменты, удостоверяющие, что "ХРЕКСА" оформила страховку на некоторое имущество, которое должно было быть отправлено из Мадрида в Ирак, и что отправляемое имущество было доставлено перевозчику и принято им для перевозки. Однако Группа считает, что эти документы не удостоверяют ни владения "ХРЕКСА" этим имуществом, ни его ввоза в Ирак.

394. "ХРЕКСА" представила также таможенную декларацию, относящуюся к ввозу некоторых материалов в Ирак. Группа считает, что, хотя этот документ удостоверяет ввоз этого имущества в Ирак, "ХРЕКСА" не представила подтверждений того, что это имущество находилось в ее собственности.

395. "ХРЕКСА" представила также отчет, датированный 17 июля 1998 года, подготовленный бывшим заместителем руководителя миссии испанского посольства в Ираке. Отчет был подготовлен по итогам официальной миссии в Ираке под руководством бывшего заместителя руководителя миссии в июне 1991 года. Фотоснимки, прилагавшиеся к этому отчету, были представлены "ХРЕКСА" в подтверждение "полной непригодности" ее машин и оборудования. В отчете указывается, что, когда бывший заместитель руководителя миссии посетил стройплощадку в Абу-Грайбе, он увидел, что служебные помещения были разрушены, а транспортные средства - похищены или повреждены и разукomплектованы.

396. Группа считает, что, хотя доклад и фотоснимки подтверждают, что в период миссии часть машин и оборудования находилась в Ираке и что часть этих машин и оборудования явно были повреждены, они не дают подтверждений относительно момента причинения ущерба, хищения, владения "ХРЕКСА" этим имуществом или размера заявленных потерь.

397. "ХРЕКСА" утверждает, что у нее не сохранилось счетов на приобретенные машины и оборудование, поскольку эти счета были уничтожены после минимального пятилетнего срока хранения документов, обязательного в Испании.

398. Протокол переговоров, состоявшихся 10-16 октября 1992 года в Аммане, указывает на то, что стороны согласились с тем, что Ирак выплатит "ХРЕКСА" сумму в 500 000 долл. США плюс 100 000 иракских динаров в качестве возмещения за "временно использовавшиеся машины и оборудование и запасные части". В протоколе конкретно не указываются машины и запасные части, в отношении которых, как утверждает компания, "ХРЕКСА" и Ирак достигли договоренности о возмещении. "ХРЕКСА" утверждает, что согласованная на этих переговорах сумма не отражает реальной стоимости имущества на дату его заявленной потери.

399. В обоснование этой претензии "ХРЕКСА" было необходимо продемонстрировать то, что на 2 августа 1990 года в Ираке находилась ее техника, которая на эту дату имела определенную стоимость. Группа считает, что "ХРЕКСА" не указала машины и оборудование, ввезенные в Ирак в начале 80-х годов, для выполнения этого требования. Кроме того, Группа отмечает, что по отчетности "ХРЕКСА" все эти машины и оборудование были списаны.

3. Рекомендация в отношении потерь материального имущества

400. Группа не рекомендует компенсацию потери материального имущества.

С. Выплаты и помощь другим лицам

401. "ХРЕКСА" требует компенсацию в размере 100 000 долл. США в связи с задержанием двух из ее работников иракскими властями. Производитель работ и главный инженер по проекту были, как утверждает компания, задержаны в Ираке со 2 августа 1990 года по 16 октября 1990 года после того, как иракские власти отказались выдать им разрешение на выезд.

402. Единственные документы, представленные "ХРЕКСА" в подтверждение этого элемента претензий, - копия паспорта производителя работ и свидетельство о смерти главного инженера, датированное 23 марта 1997 года. Отчет от 17 июля 1998 года, подготовленный бывшим заместителем главы миссии испанского посольства в Ираке, также содержит описание обстоятельств этого задержания.

403. "ХРЕКСА" не указывает, каким образом она понесла потери в размере 100 000 долл. США из-за задержания ее работников. Однако "ХРЕКСА" утверждает, что истребуемая сумма не является результатом точных расчетов и рассматривается как возмещение за задержание двух ее работников на протяжении двух с половиной месяцев.

404. "ХРЕКСА" не продемонстрировала, что она понесла потерю в связи с задержанием ее работников. Группа не располагает никакими подтверждениями того, что "ХРЕКСА" произвела какие-либо выплаты своим задержанным работникам.

405. Группа не рекомендует компенсацию выплат или помощи другим лицам.

D. Резюме рекомендованной компенсации для "ХРЕКСА"

406. На основе выводов по претензии "ХРЕКСА" группа не рекомендует компенсации.

XIV. ПРЕТЕНЗИЯ "КВАЕРНЕР ГЕНЕРАТОР АБ"

А. Факты и утверждения

407. "Кваернер генератор АБ" ("Кваернер"), шведская акционерная компания закрытого типа, требует компенсацию за простой восьми ее работников, задержанных в Ираке в период оккупации Кувейта, в размере 697 836 долл. США. "Кваернер" утверждает, что эти работники были задержаны в Ираке на протяжении в общей сложности 886 человеко-дней, в ходе которых они не могли работать, и в результате "Кваернер" понесла материальный ущерб в указанной выше сумме.

В. Анализ и оценка

408. Хотя "Кваернер" представила свою претензию в качестве претензии в отношении потерь, вызванных простоем работников, фактически она представляет собой претензию в отношении упущенной выгоды и накладных расходов. Упущенная выгода "Кваернер" предположительно составляет 552 795 долл. США, а рост накладных расходов ее главного отделения в Швеции заявлен в сумме 145 041 долл. США.

409. В подтверждение своей претензии в отношении упущенной выгоды "Кваернер" должна продемонстрировать, что ее работники были заняты на проектах в Ираке до иракского вторжения в Кувейт, что суммы, истребуемые "Кваернер", были фактически выплачены, что, если бы не иракское вторжение и оккупация Кувейта, их использование принесло бы прибыль компании и что в сложившихся обстоятельствах работники "Кваернер" не могли осуществлять какой-либо производственной деятельности.

410. "Кваернер" представила экземпляр общих условий шведской профессиональной ассоциации, в котором указывается, что почасовая ставка инженеров-контролеров и шеф-монтажников составляет 3 000 шведских крон и 3 200 крон, соответственно, исходя из 48-часовой продолжительности рабочей недели. Кроме того, "Кваернер" истребует суточные в размере 540 шведских крон в день.

411. Группа считает, что расчеты "Кваернер" предусматривают 100-процентное возмещение оплачиваемого времени за 7 дней в неделю без подтверждения работ, которые были бы произведены, если бы Ирак не вторгся в Кувейт и не оккупировал его. Без подтверждения работ, которые были бы произведены работниками, если бы те не были взяты заложниками, потеря не подтверждена. Наконец, "Кваернер" не представила каких-либо свидетельств выплат ее работникам в период их задержания.

412. Что касается заявленных потерь в головной конторе, то "Кваернер" истребует компенсацию оклада административного координатора, телефонных расходов, а также проездных. "Кваернер" не представила документации в отношении фактических обстоятельств или юридического основания этого элемента потерь.

C. Резюме рекомендуемой компенсации для "Кваернер"

413. На основе своих выводов по претензии "Кваернер" группа не рекомендует компенсации.

xv. ПРЕТЕНЗИЯ "ИНПРО АГ К. ВИРТ"

414. "Инпро АГ К. Вирт" ("Инпро") – швейцарская акционерная компания закрытого типа, осуществлявшая деятельность и имевшая отделения в других странах. "Инпро" занималась в основном проектированием и строительством предприятий обрабатывающей промышленности. "Инпро" требует компенсацию за контрактные потери в размере 648 921 долл. США.

415. Компания "Инпро" была ликвидирована. Ее очевидный правопреемник – "Инпро-инжиниринг Лтд." – представил дополнительную информацию и документацию по претензии. Правопреемник утверждает, что претензионное досье "Инпро" в отношении компенсации было передано ему и что ему было поручено поддерживать претензию в Комиссии.

А. Факты и утверждения

416. "Инпро" и другая швейцарская компания, "Луем АГ", заключили контракт с Государственным предприятием автомобильной промышленности ("ГПАП") Государственной организацией машиностроения министерства промышленности и минеральных ресурсов Ирака от 24 мая 1980 года ("контракт") на строительство в Искандарие (Ирак) завода по покраске автобусов, антикоррозионной обработке стальных профилей, обработке мелких деталей и для других связанных с этим работ ("объекта"). Общая стоимость работ по контракту составила 6 257 249 долл. США. "Инпро" прекратила работы на объекте 26 января 1982 года. Объект был завершен и сдан ГПАП в 1985 году.

417. "Инпро" требует компенсацию долга по контракту в отношении неоплаченных работ, произведенных ею по проекту, в сумме 648 921 долл. США. "Инпро" утверждает, что ГПАП должна "Инпро" 317 784 долл. США по контракту, а также 331 137 долл. США за работы, произведенные по связанным контрактам. "Инпро" утверждала, что она завершила строительство объекта после того, как в 1984 году "Луем АГ" стала неплатежеспособной.

В. Анализ и оценка

418. "Инпро" утверждала, что на протяжении пяти лет после окончания строительства она добивалась от Ирака окончательной оплаты. Окончательный акт приемки ("ОАП") так и не был подписан из-за претензий в гарантийный период. Предпринимая усилия по получению заявленной суммы долга, "Инпро" представила протокол переговоров между "Инпро" и ГПАП, проходивших 4-11 июля 1989 года. Как показывает протокол, гарантия исполнения контракта в сумме 269 600 долл. США была использована ГПАП для оплаты ремонтных работ, потребовавшихся из-за устранения выявленных дефектов. Кроме того, протокол показывает, что окончательный платеж был задержан из-за низкого качества работ. Наконец, стороны, по-видимому, достигли урегулирования по всем обязательствам, срок исполнения которых наступил в июле 1989 года.

419. Группа считает, что "Инпро" завершила выполнение контракта в соответствии с его положениями в 1982 году. Данный долг возник за 9 лет до 2 августа 1990 года. Согласно правилам, регламентирующим компенсируемость, такой долг представляет собой задолженность, "возникшую до" 2 августа 1990 года, и как таковой компенсации Комиссией не подлежит. Договоренность об урегулировании, достигнутая в 1989 году, не создает нового обязательства.

С. Резюме рекомендованной компенсации для "Инпро"

420. На основе своих выводов по претензии "Инпро" группа не рекомендует компенсации.

xvi. ПРЕТЕНЗИЯ "У.Д. УАЙТ ЛТД."

421. "У.Д. Уайт Лтд." ("У.Д. Уайт") – акционерная компания, зарегистрированная в Соединенном Королевстве, являлась субподрядчиком "Интериторз интернэшнл Лтд.", заключившей с министерством жилья и строительства в Багдаде контракт на строительство объекта 304X, позднее именованного "Дворец Ас-Сиджуд" в Ираке. "У.Д. Уайт" требует компенсацию контрактных потерь и процентов по ним в сумме 183 998 долл. США.

422. "У.Д. Уайт" требует компенсацию за расходы, понесенные компанией в связи с двумя своими работниками, задержанными в Ираке, накладные расходы и упущенную выгоду и потери заработной платы, выплаченной двум работникам в период их задержания, в общей сумме 140 191 долл. США.

423. "У.Д. Уайт" требует также компенсацию процентов в сумме 43 807 долл. США. По причинам, указанным в пункте 37, Группа не рассматривает вопрос компенсируемости претензий в части процентов.

А. Выплаты или помощь другим лицам

1. Факты и утверждения

424. Два работника "У.Д. Уайт", окончившие свою работу, должны были выехать из Ирака 3 августа 1990 года, но были задержаны иракскими властями до соответственно 6 декабря и 16 декабря 1990 года. "У.Д. Уайт" утверждает, что в ходе их задержания эти работники должны были работать по 12 часов в день на перестройке дворца, проводившейся иракцами.

425. "У.Д. Уайт" истребует компенсацию 8 362 долл. США в качестве расходов на размещение этих работников в течение 29 дней в августе и двух дней в сентябре 1990 года. "У.Д. Уайт" утверждает, что после этих дат расходы на размещение оплачивались правительством Соединенного Королевства. "У.Д. Уайт" также истребует компенсацию в сумме 13 403 долл. США в качестве расходов, понесенных на питание и стирку в период задержания в Ираке на протяжении августа, сентября, октября, ноября и декабря 1990 года.

426. Наконец, "У.Д. Уайт" истребует компенсацию в сумме 25 799 долл. США в качестве заработной платы, выплаченной компанией двум своим работникам за август, сентябрь, октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года. "У.Д. Уайт" утверждает, что за период задержания ее работников компания выплатила этим работникам заработную плату, однако не получила от Ирака какого-либо возмещения за работы, произведенные в этот период.

2. Анализ и оценка

427. Поскольку два работника "У.Д. Уайт" незаконно задерживались иракскими властями, в соответствии с подпунктом е) пункта 21 решения 7 Совета Управляющих любые выплаты или помощь "У.Д. Уайт" в связи с этим незаконным задержанием ее работников являются потерями, прямо вызванными вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Однако "У.Д. Уайт" не представила каких-либо свидетельств в подтверждение своей претензии в отношении расходов на проживание, питание и стирку. "У.Д. Уайт" утверждает, что у нее не имеется квитанций, подтверждающих эти расходы, поскольку все расходы покрывались наличными. Единственное свидетельство, представленное "У.Д. Уайт", - копии иракских разрешений на выезд.

428. Заявленные потери, понесенные "У.Д. Уайт" в отношении заработной платы, выплаченной двум сотрудникам компании в Ираке после прекращения их производительной работы и до их репатриации в свои страны, подлежат компенсации в размерах, удостоверенных "У.Д. Уайт". Единственное свидетельство, представленное "У.Д. Уайт", - неразборчивые фотокопии разрешений на работу ее двух работников, видимо, охватывающих период их обычной работы на объекте.

429. В подтверждение таких потерь у "У.Д. Уайт" были затребованы аффидевиты ее работников, содержащие описание их задержания в Ираке. "У.Д. Уайт" не представила таких аффидевитов.

430. "У.Д. Уайт" заявляет, что она уже не владеет материалами, относящимися к данному проекту. Кроме того, компания заявила, что у нее уже нет платежных ведомостей по соответствующим работникам, поскольку такие материалы не хранятся по истечении минимального шестилетнего срока, предписываемого соответствующим законодательством.

3. Рекомендация в отношении выплат или помощи другим лицам

431. Группа не рекомендует компенсацию выплат или помощи другим лицам.

В. Специально изготовленные товары

432. "У.Д. Уайт" требует компенсацию за упущенную выгоду по специально изготовленным товарам - десяти комодам для спален - в сумме 32 631 долл. США. "У.Д. Уайт" утверждает, что комоды были сданы перевозчику, но не были доставлены в Ирак из-за вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

433. "У.Д. Уайт" представила фотоснимки образцов комодов для спален и цены за большие и маленькие комоды. "У.Д. Уайт" не представила копии контракта на изготовление или иной подтверждающей документации, которая позволила бы Группе определить упущенную выгоду на основе расчета цены единицы образца за вычетом контрактных расценок или расходов на изготовление комодов для спален. "У.Д. Уайт" не представила какой-либо иной информации или подтверждающей документации в отношении этих заявленных потерь.

434. Группа не рекомендует компенсацию в отношении специально изготовленных товаров.

С. Накладные расходы

435. "У.Д. Уайт" требует компенсацию накладных расходов, понесенных в августе, сентябре, октябре, ноябре и декабре 1990 года в связи с двумя работниками, которые были задержаны и вынуждены были работать по 12 часов в день, в общей сумме 59 996 долл. США.

436. "У.Д. Уайт" не представила какой-либо информации или документации в отношении расходов, заявленных компанией. "У.Д. Уайт" утверждает, что она не хранит внутренней отчетности и бюджетной информации о завершенных проектах по истечении пятилетнего периода гарантии на ее продукцию.

437. Группа не рекомендует компенсацию накладных расходов.

Д. Резюме рекомендуемой компенсации для "У.Д. Уайт"

438. На основе ее выводов в отношении претензии "У.Д. Уайт" Группа не рекомендует компенсации.

XVII. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДУЕМОЙ КОМПЕНСАЦИИ ЗАЯВИТЕЛЯМ

439. На основе вышеизложенного Группа рекомендует следующие суммы компенсации за прямые потери, понесенные заявителями в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта:

- а) "Шипад инвест ООУР экспорт инжиниринг" (Босния и Герцеговина): 212 112 долл. США;
- б) "Бимонт д.д. Риека" (Хорватия): 92 877 долл. США;
- в) "Корпорация ЮИТ" (Финляндия): 180 807 долл. США;

- d) "Восточновенгерская компания по строительству объектов водоснабжения" (Венгрия): 17 000 долл. США;
- e) "Тошиба корпорейшн" (Япония): 30 000 долл. США;
- f) Мунир Саид Мохд Дауд Самара (Иордания): компенсация не рекомендуется;
- g) "Эбен СА" (Марокко): 329 714 долл. США;
- h) "Датч агро продактс БВ" (Нидерланды): компенсация не рекомендуется;
- i) "ЕЕИ корпорейшн" (Филиппины): 52 224 долл. США;
- j) "Хестьонес реунидас де конструкторс СА" ("ХРЕКСА") (Испания): компенсация не рекомендуется;
- k) "Кваернер генератор АБ" (Швеция): компенсация не рекомендуется;
- l) "Инпро АГ К. Вирт" (Швейцария): компенсация не рекомендуется;
- m) "У.Д. Уайт Лтд." (Соединенное Королевство): компенсация не рекомендуется.

Женева, 2 декабря 1998 года

(Подпись) Джон А. Текеберри
Председатель

(Подпись) Пьер М. Женто
уполномоченный

(Подпись) Винаяк П. Прадхан
уполномоченный
